

## EN: VITAPRESS - USER MANUAL

### DEVICE PARAMETERS

- Device size: 132 x 112 x 240 mm
- Rated electric current: 6 A
- Charging mode: USB
- Performance standard: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Device weight: approx. 1100 g
- Rated voltage: 7,4 V
- Rated power: 45 W
- Charging requirements: 5 V = 1 A

### PRODUCT FEATURES

- USB charging, wireless and portable, juice made anytime, anywhere.
- VITAPRESS juices, saving you time and effort and freeing up your hands.
- Degree omnidirectional three-dimensional juicing, juice residue separation, higher juice yield.
- Not only orange juice, but also apples, pomegranates and pears can be cut and squeezed. It is small in size and has excellent features.

### TIPS FOR JUICING FRESH FRUIT



- Cut the fruit in half.
- Larger fruit can also be cut into several equal pieces.
- Pick the grapes and insert them one by one.
- Cut a watermelon into several smaller pieces.

### METHOD OF USE



1

2

3

1. Press and hold the switch for 2 seconds to reset the appliance and the indicator light will illuminate for a longer period of time (go into standby mode).
2. Place the fruit in the cup (peel side up).
3. Turn clockwise to secure the top lid.



4

5

6

4. Click the switch to start juicing.
5. Waiting for the juice.
6. Place the cup under the juice opening, then open it to pour the juice into the cup.

#### **WARNINGS**

1. During juicing, shaking of the top cover and cup body is a normal phenomenon, which is the design of the acting force and reaction force damper.
2. When the juice reaches the upper limit of the scale for the permissible contents, open the juice opening.
3. After the juice has been extracted, press and hold the switch for 2 seconds to switch off the appliance and thus the indicator light goes out. If the appliance is not in operation for 5 minutes, the appliance will automatically switch off and the indicator light will go out.
4. After cleaning the appliance, wipe or dry all parts of the appliance before reassembling. Store the appliance in a dry, cool and ventilated place.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. This appliance is an electric orange juice machine. Before using the appliance for the first time, charge it.
2. Clean the cup body, the juicer head and the top cover immediately after using the product.
3. It is forbidden to wash the main machine of the appliance. It is recommended to wipe it with a soft damp cloth. Other parts can be washed directly with water.
4. Abrasive or corrosive cleaning agents must not be used for cleaning.
5. The cup body can be washed in hot water and can be placed in the dishwasher, but should not be placed directly in a pot or boiled in hot water.
6. If you do not use the appliance for a long period of time, refill and maintain it once every three months.
7. It is strictly forbidden to touch the juicer head, motor and other removable parts while the product is in operation to prevent damage or injury to the appliance.
8. This appliance is suitable for personal or family use only.

## FOOD CONTACT NOTICE

The product complies with the relevant national food safety standard GB4806 1-2016: information on the compliance of the enforcement standards for "food contact" materials is as follows:

Component name	Material texture	Enforcement standard	Detection results
----------------	------------------	----------------------	-------------------

- ABS top cover: GB 4806. 7-2016 compliant
- ABS base: GB 4806. 7-2016 compliant
- ABS Juicing head: GB 4806. 7-2016 compliant
- ABS Cup housing: GB 4806. 7-2016 compliant

Notes:

1. Special instructions: use the product in accordance with the instructions and accessories supplied.
2. Food contact parts of this product are included in the table above.
3. Configuration will vary with different purchase combinations.

## TROUBLESHOOTING

If you encounter any faults when using this device, please check the following information with us before requesting maintenance:

- **Errors during use**

Possible cause

1. Equipment is not assembled correctly.
2. The battery is discharged.

Possible solution

1. Assemble the equipment according to the instructions.
2. Charge the equipment in time.

- **Sudden interruption during operation**

Possible cause

1. Fruit is too large.
2. Battery power consumption.
3. Fruit is too heavy and the appliance stops.

Possible solution

1. Cut small pieces of fruit.
2. Charge the batteries in time.
3. Remove heavy and hard fruit.

- **Unusual noise**

Possible cause

1. Accessories are not in place.
2. There is a lot of noise when the appliance is placed in a tilted position to press foods.

Possible solution

1. Stop the appliance and check the accessories to make sure that the installation is correct and in place.
2. Place the appliance on a horizontal surface for use. Check that the appliance is well assembled. If the assembly problem is corrected, stop using the appliance.

- **The juice is spilling out of the machine**

Possible cauce

1. Using fruit with a high water content.
2. Check that the top cover is properly covered.

Possible solution

1. This is quite normal.
2. Fit the top cover correctly.

- **Indicator light:**

- 1. The red light flashes for 10 seconds.**
- 2. The red light goes out after 5 seconds.**
- 3. The light does not illuminate during charging.**

Possible cauce

1. The battery is empty.
2. Motor rotor is blocked.
3. The charging device is not connected correctly.

Possible solution

1. Charge the battery in time.
2. Remove the fruit and remove the locked rotor.
3. Connect the charging cable.

**INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:**



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.



A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

## SI: VITAPRESS - NAVODILA ZA UPORABO

### PARAMETRI NAPRAVE

- Velikost naprave: 132 x 112 x 240 mm
- Nazivni električni tok: 6 A
- Način polnjenja: NAČIN POLNJENJA: USB
- Standard zmogljivosti: USB: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Teža naprave: približno 1100 g
- Nazivna napetost: 7,4 V
- Nazivna moč: 45 W
- Zahteve za polnjenje: 5 V = 1 A

### ZNAČILNOSTI IZDELKA

- Brezžično in prenosno polnjenje USB, sok je na voljo kadar koli in kjer koli.
- VITAPRESS iztisne sokove, s čimer prihranite čas in trud ter sprostite roke.
- Stopinjno vsesmerno tridimenzionalno stiskanje soka, ločevanje ostankov soka, večji izkoristek soka.
- Ne samo pomarančni sok, ampak tudi jabolka, granatna jabolka in hruške lahko razrežete in iztisnete. Je majhne velikosti in ima odlične lastnosti.

### NASVETI ZA STISKANJE SVEŽEGA SADJA



- Sadje prerežite na pol.
- Večje sadje lahko razrežemo tudi na več enakih kosov.
- Grozdje poberte in ga vstavite enega za drugim.
- Lubenico razrežite na več manjših kosov.

### NAČIN UPORABE



- 1.Pritisnite stikalo in ga držite 2 sekundi, da ponastavite aparat in indikatorna lučka bo svetila dlje časa (preide v način pripravljenosti).
- 2.Sadje položite v skodelico (z lupino navzgor).
- 3.Obrnite v smeri urinega kazalca, da pritrдите zgornji pokrov.



- 4.Kliknite stikalo, da začnete s stiskanjem soka.
- 5.Čakajte na sok.
- 6.Postavite skodelico pod odprtino za sok, nato jo odprite in prelijte sok v skodelico.

#### **OPOZORILA**

- 1.Med sočenjem je tresenje zgornjega pokrova in telesa skodelice normalen pojav, ki je posledica zasnove blažilnika delujoče in reakcijske sile.
- 2.Ko sok doseže zgornjo mejo lestvice za dovoljeno vsebino, odprite odprtino za sok.
- 3.Ko je sok iztisnjen, pritisnite stikalo in ga držite 2 sekundi, da izklopite aparat in s tem indikatorna lučka ugasne. Če aparat ne deluje 5 minut, se samodejno izklopi in indikatorna lučka ugasne.
- 4.Po čiščenju aparata obrišite ali posušite vse dele aparata, preden jih ponovno sestavite. Aparat shranjujte na suhem, hladnem in prezračevanem mestu.

#### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

- 1.Ta aparat je električni aparat za pripravo pomarančnega soka. Pred prvo uporabo aparata ga napolnite.
- 2.Takoj po uporabi izdelka očistite telo skodelice, glavo sokovnika in zgornji pokrov.
- 3.Glavnega stroja aparata ni dovoljeno prati. Priporočljivo ga je obrisati z mehko vlažno krpo. Druge dele lahko operete neposredno z vodo.
- 4.Za čiščenje ne smete uporabljati abrazivnih ali jedkih čistilnih sredstev.
- 5.Telo skodelice lahko operete v vroči vodi in ga lahko postavite v pomivalni stroj, vendar ga ne smete postaviti neposredno v lonec ali kuhati v vroči vodi.
- 6.Če aparata dalj časa ne uporabljate, ga napolnite in vzdržujte enkrat na tri mesece.
- 7.Med delovanjem izdelka se je strogo prepovedano dotikati glave sokovnika, motorja in drugih odstranljivih delov, da preprečite poškodbe ali poškodbe aparata.
- 8.Ta naprava je primerna samo za osebno ali družinsko uporabo.

## **OBVESTILO O STIKU Z ŽIVILI**

Izdelek je skladen z ustreznim nacionalnim standardom za varnost hrane GB4806 1-2016: informacije o skladnosti izvršilnih standardov za materiale "za stik z živili" so naslednje:

- Zgornji pokrov ABS: v skladu s predpisom GB 4806. 7-2016
- Osnova iz ABS: v skladu s predpisom GB 4806. 7-2016
- ABS Glava za pripravo sokov: v skladu s predpisom GB 4806. 7-2016
- Ohišje skodelice iz ABS: v skladu s predpisom GB 4806. 7-2016

Posebna navodila:

1. Izdelek uporabljajte v skladu s priloženimi navodili in dodatno opremo.
2. Deli tega izdelka, ki pridejo v stik z živili, so vključeni v zgornjo preglednico.
3. Konfiguracija se pri različnih kombinacijah nakupa razlikuje.

## **ODPRAVLJANJE TEŽAV**

Če pri uporabi te naprave naletite na kakršne koli napake, pred zahtevo za vzdrževanje pri nas preverite naslednje informacije:

### **-Napake med uporabo**

#### Možen vzrok

1. Naprava ni pravilno sestavljena.
2. Baterija je izpraznjena.

#### Možna rešitev

1. Opremo sestavite v skladu z navodili.
2. Pravočasno napolnite opremo.

### **-Nenadna prekinitev med delovanjem**

#### Možen vzrok

1. Sadje je preveliko.
2. Poraba energije iz baterije.
3. Sadje je pretežko in naprava se ustavi.

#### Možna rešitev

1. Odrežite manjše kose sadja.
2. Pravočasno napolnite baterije.
3. Odstranite težko in trdo sadje.

### **-Nenavaden hrup**

#### Možen vzrok

1. Dodatki niso na svojem mestu.
2. Ko aparat postavite v nagnjen položaj za stiskanje živil, je slišati veliko hrupa.

#### Možna rešitev

1. Ustavite aparat in preverite dodatno opremo, da se prepričate, da je nameščena pravilno in na svojem mestu.

2. Napravo za uporabo postavite na vodoravno površino. Preverite, ali je aparat dobro sestavljen. Če je težava pri sestavljanju odpravljena, prenehajte z uporabo aparata.

#### **-Iz aparata se razliva sok**

##### Možen vzrok

1. Uporaba sadja z visoko vsebnostjo vode.
2. Preverite, ali je zgornji pokrov pravilno pokrit.

##### Možna rešitev

1. To je povsem običajno.
2. Pravilno namestite zgornji pokrov.

#### **-Indikatorska lučka:**

- 1. Rdeča lučka utripa 10 sekund.**
- 2. Rdeča lučka po 5 sekundah ugasne.**
- 3. Med polnjenjem lučka ne sveti.**

##### Možen vzrok

1. Baterija je prazna.
2. Rotor motorja je blokiran.
3. Naprava za polnjenje ni pravilno priključena.

##### Možna rešitev

1. Pravočasno napolnite baterijo.
2. Odstranite sadje in odstranite zaklenjeni rotor.
3. Priključite polnilni kabel.

#### **NAVODILA ZA RECIKLIRANJE IN ODLAGANJE:**



Ta oznaka pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili potencialno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov. Reciklirajte odgovorno za spodbujanje trajnostne rabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen izdelek, uporabite sistem za oddajo in zbiranje, ali pa stopite v stik z trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Trgovina lahko sprejme izdelek za okolju prijazno recikliranje.



Izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.





1. Pritisnite i držite prekidač 2 sekunde da resetirate uređaj i indikatorska svjetla će dulje svijetliti (ući u način mirovanja).
2. Stavite voće u čašu (strana sa korom prema gore).
3. Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste osigurali gornji poklopac.



4. Pritisnite prekidač za početak cijedenja.
5. Čekajte sok.
6. Stavite čašu ispod otvora za sok, zatim ga otvorite kako biste sok prelili u čašu.

#### UPOZORENJA

1. Tijekom cijedenja, trešenje gornjeg poklopca i tijela čaše je normalna pojava, što je dizajn sila djelovanja i reakcije amortizera.
2. Kada sok dosegne gornju granicu ljestvice za dopuštene sadržaje, otvorite otvor za sok.
3. Nakon što je sok izvađen, pritisnite i držite prekidač 2 sekunde da isključite uređaj i time se indikatorsko svjetlo gasi. Ako uređaj nije u funkciji 5 minuta, uređaj će se automatski isključiti, a indikatorsko svjetlo će se ugasi.
4. Nakon čišćenja uređaja, obrišite ili osušite sve dijelove uređaja prije ponovnog sastavljanja. Uređaj čuvajte na suhom, hladnom i prozračnom mjestu.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Ovaj uređaj je električna sokovnik za naranče. Prije upotrebe uređaja prvi put, napunite ga.
2. Očistite tijelo čaše, glavu sokovnika i gornji poklopac odmah nakon upotrebe proizvoda.
3. Zabranjeno je prati glavnu mašinu uređaja. Preporučuje se brisanje mekom vlažnom krpom. Ostali dijelovi mogu se prati izravno vodom.
4. Za čišćenje se ne smiju koristiti abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje.
5. Tijelo čaše može se prati u vrućoj vodi i može se staviti u perilicu posuđa, ali ga se ne smije staviti izravno u lonac ili kuhati u vrućoj vodi.
6. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, napunite i održavajte ga jednom svaka tri mjeseca.
7. Strogo je zabranjeno dodirivati glavu sokovnika, motor i ostale odvojive dijelove dok je proizvod u funkciji kako bi se spriječila šteta ili ozljeda uređaja.
8. Ovaj uređaj je prikladan samo za osobnu ili obiteljsku upotrebu.

#### OBUSTAVA HRANE

Proizvod je u skladu s relevantnim nacionalnim standardom sigurnosti hrane GB4806 1-2016: informacije o usklađenosti s izvršnim standardima za materijale "dodira s hranom" kako slijedi:

Naziv komponente Tekstura materijala Standard izvršenja Rezultati ispitivanja

- Gornji poklopac ABS: U skladu s GB 4806. 7-2016
- Baza ABS: U skladu s GB 4806. 7-2016
- Glava sokovnika ABS: U skladu s GB 4806. 7-2016
- Kućište čaše ABS: U skladu s GB 4806. 7-2016

Bilješke:

Posebne upute: koristite proizvod prema uputama i priloženoj opremi.

Dijelovi ovog proizvoda koji dolaze u dodir s hranom uključeni su u tablici iznad.

Konfiguracija će se razlikovati s različitim kombinacijama kupnje.

## **OTKLANJANJE POTEŠKOĆA**

Ako naiđete na bilo kakve poteškoće prilikom korištenja ovog uređaja, molimo provjerite sljedeće informacije s nama prije zahtjeva za održavanje:

### **• Greške tijekom upotrebe**

#### Mogući uzrok

1. Uređaj nije pravilno sastavljen.
2. Baterija je ispražnjena.

#### Moguće rješenje

1. Sastavite uređaj prema uputama.
2. Napunite bateriju na vrijeme.

### **• Nagli prekid tijekom rada**

#### Mogući uzrok

1. Voće je preveliko.
2. Potrošnja baterije.
3. Voće je preteško i uređaj se zaustavlja.

#### Moguće rješenje

1. Režite manje komade voća.
2. Na vrijeme napunite baterije.
3. Uklonite teško i tvrdo voće.

### **• Neobična buka**

#### Mogući uzrok

1. Pribor nije na mjestu.
2. Postoji puno buke kada je uređaj postavljen u nagnutom položaju za pritisak hrane.

#### Moguće rješenje

1. Zaustavite uređaj i provjerite pribor kako biste bili sigurni da je instalacija ispravna i na mjestu.

2. Postavite uređaj na vodoravnu površinu za upotrebu. Provjerite je li uređaj dobro sastavljen. Ako je problem s montažom ispravljen, prestanite koristiti uređaj.

• **Sok curi iz uređaja**

Mogući uzrok

1. Korištenje voća s visokim sadržajem vode.
2. Provjerite je li gornji poklopac pravilno pokriven.

Moguće rješenje

1. Ovo je sasvim normalno.
2. Pravilno postavite gornji poklopac.

• **Indikatorsko svjetlo:**

1. **Crveno svjetlo trepće 10 sekundi.**
2. **Crveno svjetlo se gasi nakon 5 sekundi.**
3. **Svjetlo se ne pali tijekom punjenja.**

Mogući uzrok

1. Baterija je prazna.
2. Rotor motora je blokiran.
3. Punjač nije pravilno spojen.

Moguće rješenje

1. Napunite bateriju na vrijeme.
2. Uklonite voće i uklonite blokirani rotor.
3. Povežite kabel za punjenje.

**UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:**



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

## IT: VITAPRESS - MANUALE D'USO

### PARAMETRI DEL DISPOSITIVO

- Dimensioni del dispositivo: 132 x 112 x 240 mm
- Corrente elettrica nominale: 6 A
- Modalità di ricarica: USB
- Standard di prestazione: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Peso del dispositivo: circa 1100 g
- Tensione nominale: 7,4 V
- Potenza nominale: 45 W
- Requisiti di carica: 5 V = 1 A

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Ricarica USB, senza fili e portatile, per ottenere succhi in qualsiasi momento e ovunque.
- VITAPRESS sprema, risparmiando tempo e fatica e liberando le mani.
- Spremitura tridimensionale omnidirezionale a gradi, separazione dei residui di succo, maggiore resa del succo.
- Non solo succo d'arancia, ma anche mele, melograni e pere possono essere tagliati e spremuti. Ha dimensioni ridotte e caratteristiche eccellenti.

### CONSIGLI PER SPREMERE LA FRUTTA FRESCA



- Tagliare la frutta a metà.
- I frutti più grandi possono anche essere tagliati in più pezzi uguali.
- Raccogliere gli acini d'uva e inserirli uno per uno.
- Tagliare un'anguria in diversi pezzi più piccoli.

### MODO D'USO



- 1.Tenere premuto l'interruttore per 2 secondi per resettare l'apparecchio e la spia si accende per un periodo di tempo più lungo (passa in modalità standby).
- 2.Collocare la frutta nella tazza (con la buccia rivolta verso l'alto).
- 3.Ruotare in senso orario per fissare il coperchio superiore.



- 4.Fare clic sull'interruttore per avviare la spremitura.
- 5.Attendere il succo.
- 6.Posizionare la tazza sotto l'apertura del succo, quindi aprirla per versare il succo nella tazza.

#### **AVVERTENZE**

- 1.Durante la spremitura, lo scuotimento del coperchio superiore e del corpo della tazza è un fenomeno normale, dovuto alla progettazione dello smorzatore della forza d'azione e della forza di reazione.
- 2.Quando il succo raggiunge il limite superiore della scala del contenuto consentito, aprire l'apertura del succo.
- 3.Dopo l'estrazione del succo, tenere premuto l'interruttore per 2 secondi per spegnere l'apparecchio e quindi spegnere la spia. Se l'apparecchio non è in funzione per 5 minuti, si spegne automaticamente e la spia si spegne.
- 4.Dopo la pulizia dell'apparecchio, pulire o asciugare tutte le parti dell'apparecchio prima di rimontarlo. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco e ventilato.

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- 1.Questo apparecchio è un distributore elettrico di succo d'arancia. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricarlo.
- 2.Pulire il corpo della tazza, la testa dello spremiagrumi e il coperchio superiore subito dopo aver utilizzato il prodotto.
- 3.È vietato lavare la macchina principale dell'apparecchio. Si consiglia di pulirlo con un panno morbido e umido. Le altre parti possono essere lavate direttamente con acqua.
- 4.Per la pulizia non devono essere utilizzati detergenti abrasivi o corrosivi.
- 5.Il corpo della tazza può essere lavato in acqua calda e può essere messo in lavastoviglie, ma non deve essere messo direttamente in una pentola o bollito in acqua calda.
- 6.Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, riempirlo e sottoporlo a manutenzione una volta ogni tre mesi.

7. È severamente vietato toccare la testa dello spremiagrumi, il motore e altre parti rimovibili mentre il prodotto è in funzione, per evitare danni o lesioni all'apparecchio.

8. Questo apparecchio è adatto solo per uso personale o familiare.

## **AVVISO SUL CONTATTO CON GLI ALIMENTI**

Il prodotto è conforme allo standard nazionale di sicurezza alimentare GB4806 1-2016: le informazioni sulla conformità degli standard di applicazione per i materiali a "contatto con gli alimenti" sono le seguenti:

Nome del componente Consistenza del materiale Standard di applicazione Risultati del rilevamento

-Coperchio superiore in ABS: GB 4806. 7-2016 conforme

-Base in ABS: GB 4806. Conforme a 7-2016

-Testa di spremitura in ABS: GB 4806. Conforme a 7-2016

-Alloggiamento della tazza in ABS: GB 4806. Conforme a 7-2016

Note:

1. Istruzioni speciali: utilizzare il prodotto in conformità alle istruzioni e agli accessori forniti.
2. Le parti di questo prodotto a contatto con gli alimenti sono incluse nella tabella precedente.
3. La configurazione varia in base alle diverse combinazioni di acquisto.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

In caso di guasti durante l'uso di questo apparecchio, verificare le seguenti informazioni con noi prima di richiedere la manutenzione:

### **-Errori durante l'uso**

#### Possibile causa

1. L'apparecchio non è stato assemblato correttamente.
2. La batteria è scarica.

#### Possibile soluzione

1. Assemblare l'apparecchiatura secondo le istruzioni.
2. Caricare l'apparecchiatura in tempo.

### **-Interruzione improvvisa durante il funzionamento**

#### Possibile causa

1. La frutta è troppo grande.
2. Consumo di energia della batteria.
3. La frutta è troppo pesante e l'apparecchio si ferma.

#### Possibile soluzione

1. Tagliare piccoli pezzi di frutta.
2. Caricare le batterie in tempo.
3. Rimuovere la frutta pesante e dura.

## **-Rumore insolito**

### Possibile causa

1. Gli accessori non sono in posizione.
2. Si avverte un forte rumore quando l'apparecchio viene messo in posizione inclinata per pressare gli alimenti.

### Possibile soluzione

1. Fermare l'apparecchio e controllare gli accessori per verificare che l'installazione sia corretta e al suo posto.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale per l'uso. Controllare che l'apparecchio sia ben assemblato. Se il problema di montaggio viene risolto, smettere di usare l'apparecchio.

## **-Il succo di frutta fuoriesce dall'apparecchio.**

### Possibile causa

1. Utilizzo di frutta con un elevato contenuto di acqua.
2. Controllare che il coperchio superiore sia ben coperto.

### Possibile soluzione

1. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
2. Montare correttamente il coperchio superiore.

## **-Spia luminosa:**

- 1. La spia rossa lampeggia per 10 secondi.**
- 2. La luce rossa si spegne dopo 5 secondi.**
- 3. La luce non si accende durante la carica.**

### Possibile causa

1. La batteria è scarica.
2. Il rotore del motore è bloccato.
3. Il dispositivo di ricarica non è collegato correttamente.

### Possibile soluzione

1. Caricare la batteria in tempo.
2. Togliere il frutto e rimuovere il rotore bloccato.
3. Collegare il cavo di ricarica.

## **ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:**



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.



## DE/AT: VITAPRESS - BENUTZERHANDBUCH

### GERÄTEPARAMETER

- Gerätegröße: 132 x 112 x 240 mm
- Elektrischer Nennstrom: 6 A
- Lademodus: USB
- Leistungsstandard: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Gerätegewicht: ca. 1100 g
- Nennspannung: 7,4 V
- Nennleistung: 45 W
- Ladeanforderungen: 5 V = 1 A

### PRODUKTMERKMALE

- USB-Laden, kabellos und tragbar, Saft jederzeit und überall.
- VITAPRESS entsaftet, spart Ihnen Zeit und Mühe und macht Ihre Hände frei.
- Omnidirektionale dreidimensionale Entsaftung, Trennung der Saftreste, höhere Saftausbeute.
- Nicht nur Orangensaft, sondern auch Äpfel, Granatäpfel und Birnen können geschnitten und ausgepresst werden. Er ist klein und hat hervorragende Eigenschaften.

### TIPPS ZUM ENTSAFTEN VON FRISCHEM OBST



- Schneiden Sie das Obst in zwei Hälften.
- Größere Früchte können auch in mehrere gleich große Stücke geschnitten werden.
- Pflücken Sie die Weintrauben und setzen Sie sie einzeln ein.
- Schneiden Sie eine Wassermelone in mehrere kleinere Stücke.

### VERWENDUNGSWEISE



1. Drücken Sie den Schalter und halten Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zurückzusetzen; die Kontrollleuchte leuchtet dann für längere Zeit auf (geht in den Standby-Modus).
2. Legen Sie das Obst in den Becher (mit der Schale nach oben).
3. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.



4. Klicken Sie auf den Schalter, um den Entsaftungsvorgang zu starten.
5. Warten Sie auf den Saft.
6. Stellen Sie den Becher unter die Saftöffnung, und öffnen Sie sie, um den Saft in den Becher zu gießen.

## **WARNUNGEN**

1. Während des Entsaftungsvorgangs ist das Schütteln der oberen Abdeckung und des Becherkörpers ein normales Phänomen, das auf die Konstruktion des Dämpfers für die Aktions- und Reaktionskraft zurückzuführen ist.
2. Wenn der Saft die obere Grenze der Skala für den zulässigen Inhalt erreicht, öffnen Sie die Saftöffnung.
3. Nachdem der Saft entnommen wurde, halten Sie den Schalter 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten, wodurch die Kontrollleuchte erlischt. Wenn das Gerät 5 Minuten lang nicht in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus und die Kontrollleuchte erlischt.
4. Wischen Sie nach der Reinigung des Geräts alle Teile des Geräts ab oder trocknen Sie sie ab, bevor Sie es wieder zusammenbauen. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

1. Dieses Gerät ist eine elektrische Orangensaftmaschine. Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
2. Reinigen Sie den Becherkörper, den Entsafterkopf und die obere Abdeckung sofort nach der Benutzung des Geräts.
3. Es ist verboten, die Hauptmaschine des Geräts zu waschen. Es wird empfohlen, sie mit einem weichen, feuchten Tuch abzuwischen. Andere Teile können direkt mit Wasser abgewaschen werden.
4. Für die Reinigung dürfen keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwendet werden.
5. Der Tassenkörper kann in heißem Wasser gewaschen und in die Spülmaschine gegeben werden, sollte aber nicht direkt in einen Topf gegeben oder in heißem Wasser gekocht werden.
6. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie es alle drei Monate nachfüllen und warten.

7. Es ist strengstens verboten, den Entsafterkopf, den Motor und andere abnehmbare Teile zu berühren, während das Gerät in Betrieb ist, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
8. Dieses Gerät ist nur für den persönlichen oder familiären Gebrauch geeignet.

## **HINWEIS ZUM KONTAKT MIT LEBENSMITTELN**

Das Produkt erfüllt die relevanten nationalen Lebensmittelsicherheitsstandards GB4806 1-2016: Informationen über die Einhaltung der Durchsetzungsstandards für Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Folgenden:

Name der Komponente Materialbeschaffenheit Durchsetzungsstandard Nachweisergebnisse

- ABS-Abdeckung: GB 4806. 7-2016 konform
- ABS-Boden: GB 4806. 7-2016 konform
- ABS-Entsafterkopf: GB 4806. 7-2016 konform
- ABS Bechergehäuse: GB 4806. 7-2016 konform

Anmerkungen:

1. Besondere Hinweise: Verwenden Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und dem mitgelieferten Zubehör.
2. Teile dieses Produkts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind in der obigen Tabelle aufgeführt.
3. Die Konfiguration kann bei verschiedenen Kaufkombinationen variieren.

## **FEHLERBEHEBUNG**

Sollten bei der Verwendung dieses Geräts Fehler auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Informationen mit uns, bevor Sie eine Wartung anfordern:

### **-Fehler während des Gebrauchs**

#### Mögliche Ursache

1. Das Gerät ist nicht richtig zusammengesetzt.
2. Der Akku ist entladen.

#### Mögliche Lösung

1. Bauen Sie das Gerät entsprechend der Anleitung zusammen.
2. Laden Sie das Gerät rechtzeitig auf.

### **- Plötzliche Unterbrechung während des Betriebs**

#### Mögliche Ursachen

1. Das Obst ist zu groß.
2. Stromverbrauch der Batterie.
3. Das Obst ist zu schwer und das Gerät bleibt stehen.

#### Mögliche Lösung

1. Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke.
2. Laden Sie die Batterien rechtzeitig auf.
3. Entfernen Sie schwere und harte Früchte.

## **-Ungewöhnliches Geräusch**

### Mögliche Ursache

1. Das Zubehör ist nicht angebracht.
2. Es gibt ein starkes Geräusch, wenn das Gerät zum Pressen von Lebensmitteln in eine geneigte Position gebracht wird.

### Mögliche Lösung

1. Halten Sie das Gerät an und überprüfen Sie das Zubehör, um sicherzustellen, dass es richtig installiert ist und an seinem Platz liegt.
2. Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine horizontale Fläche. Prüfen Sie, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist. Wenn das Montageproblem behoben ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

## **-Der Saft läuft aus dem Gerät aus.**

### Mögliche Soße

1. Verwendung von Früchten mit einem hohen Wassergehalt.
2. Prüfen Sie, ob die obere Abdeckung richtig geschlossen ist.

### Mögliche Lösung

1. Das ist ganz normal.
2. Bringen Sie die obere Abdeckung richtig an.

## **-Anzeigelampe:**

- 1. Die rote Leuchte blinkt 10 Sekunden lang.**
- 2. Die rote Leuchte erlischt nach 5 Sekunden.**
- 3. Das Licht leuchtet während des Ladevorgangs nicht.**

### Mögliche Ursache

1. Der Akku ist leer.
2. Der Motorrotor ist blockiert.
3. Das Ladegerät ist nicht richtig angeschlossen.

### Mögliche Lösung

1. Laden Sie die Batterie rechtzeitig auf.
2. Nehmen Sie das Obst ab und entfernen Sie den verriegelten Rotor.
3. Schließen Sie das Ladekabel an.

## **ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:**



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

## CZ: VITAPRESS - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

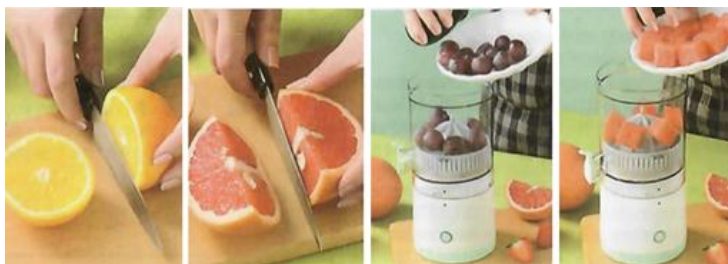
### PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

- Velikost zařízení: 132 x 112 x 240 mm
- Jmenovitý elektrický proud: 6 A
- Režim nabíjení: REŽIM NABÍJENÍ: USB
- Výkonnostní norma: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Hmotnost zařízení: cca 1100 g
- Jmenovité napětí: 7,4 V
- Jmenovitý výkon: 45 W
- Požadavky na nabíjení: 5 V = 1 A

### VLASTNOSTI VÝROBKU

- USB nabíjení, bezdrátové a přenosné, šťáva kdykoli a kdekoli.
- VITAPRESS odšťavňuje, šetří váš čas a námahu a uvolňuje vám ruce.
- Stupňové všesměrové trojrozměrné odšťavňování, separace zbytků šťavy, vyšší výtěžnost šťavy.
- Lze krájet a odšťavňovat nejen pomerančovou šťávu, ale také jablka, granátová jablka a hrušky. Má malé rozměry a vynikající vlastnosti.

### TIPY PRO ODŠŤAVŇOVÁNÍ ČERSTVÉHO OVOCE



- Ovoce rozkrojte na polovinu.
- Větší ovoce lze také nakrájet na několik stejných dílů.
- Hrozny utrhněte a vkládejte je po jednom.
- Meloun nakrájejte na několik menších kousků.

### ZPŮSOB POUŽITÍ



1. Stisknutím a podržením vypínače po dobu 2 sekund spotřebič resetujete a kontrolka se rozsvítí na delší dobu (přejde do pohotovostního režimu).
2. Vložte ovoce do šálku (slupkou nahoru).
3. Otočením ve směru hodinových ručiček zajistěte horní víko.



4. Kliknutím na spínač zahájíte odšťavňování.
5. Čekání na šťávu.
6. Umístěte šálek pod otvor pro šťávu, poté jej otevřete a nalijte šťávu do šálku.

#### **UPOZORNĚNÍ**

1. Během odšťavňování je chvění horního krytu a těla šálku normálním jevem, který je dán konstrukcí tlumiče působící síly a reakční síly.
2. Když šťáva dosáhne horní hranice stupnice pro přípustný obsah, otevřete otvor pro odšťavňování.
3. Po odšťavnění stiskněte a podržte spínač po dobu 2 sekund, aby se spotřebič vypnul, a tím zhasla kontrolka. Pokud spotřebič nebude v provozu po dobu 5 minut, spotřebič se automaticky vypne a kontrolka zhasne.
4. Po vyčištění spotřebiče otřete nebo osušte všechny části spotřebiče před jeho opětovným sestavením. Spotřebič skladujte na suchém, chladném a větraném místě.

#### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

1. Tento spotřebič je elektrický přístroj na výrobu pomerančové šťávy. Před prvním použitím spotřebič nabijte.
2. Bezprostředně po použití výrobku vyčistěte tělo poháru, hlavu odšťavňovače a horní kryt.
3. Je zakázáno mýt hlavní stroj spotřebiče. Doporučujeme jej otřít měkkým vlhkým hadříkem. Ostatní části lze mýt přímo vodou.
4. K čištění se nesmí používat abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky.
5. Tělo šálku lze mýt v horké vodě a lze jej vložit do myčky nádobí, ale nesmí se vkládat přímo do hrnce nebo vařit v horké vodě.
6. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, jednou za tři měsíce jej naplňte a proveďte jeho údržbu.
7. Je přísně zakázáno dotýkat se odšťavňovací hlavy, motoru a dalších odnímatelných částí, pokud je výrobek v provozu, aby nedošlo k poškození nebo zranění spotřebiče.
8. Tento spotřebič je vhodný pouze pro osobní nebo rodinné použití.

#### **UPOZORNĚNÍ PRO STYK S POTRAVINAMI**

Výrobek je v souladu s příslušnou národní normou pro bezpečnost potravin GB4806 1-2016: informace o souladu s normami pro prosazování norem pro materiály "přicházející do styku s potravinami" jsou následující:

Název složky Struktura materiálu Norma pro vymáhání Výsledky detekce

- Horní kryt ABS: GB 4806. 7-2016 v souladu
- Základna ABS: GB 4806. 7-2016 v souladu s předpisy
- Odšťavňovací hlava ABS: GB 4806. 7-2016 v souladu s předpisy
- Kryt šálku z ABS: GB 4806. 7-2016 v souladu s předpisy

Poznámky:

1. Zvláštní pokyny: Výrobek používejte v souladu s dodaným návodem a příslušenstvím.
2. Části tohoto výrobku, které přicházejí do styku s potravinami, jsou uvedeny ve výše uvedené tabulce.
3. Konfigurace se bude lišit při různých kombinacích nákupu.

## **ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Pokud se při používání tohoto zařízení vyskytnou jakékoli závady, před vyžádáním údržby si u nás ověřte následující informace:

### **-Chyby během používání**

#### Možné cause

1. Zařízení není správně sestaveno.
2. Baterie je vybitá.

#### Možné řešení

1. Sestavte zařízení podle návodu.
2. Zařízení včas nabijte.

### **-Náhlé přerušování během provozu**

#### Možná cause

1. Ovoce je příliš velké.
2. Spotřeba energie z baterie.
3. Ovoce je příliš těžké a spotřebič se zastaví.

#### Možné řešení

1. Nakrájejte malé kousky ovoce.
2. Včas nabijte baterie.
3. Odstraňte těžké a tvrdé ovoce.

### **-Neobvyklý hluk**

#### Možná cause

1. Příslušenství není na svém místě.
2. Při umístění spotřebiče do nakloněné polohy pro lisování potravin je slyšet velký hluk.

#### Možné řešení

1. Zastavte spotřebič a zkontrolujte, zda je příslušenství správně nainstalováno a na svém místě.
2. Umístěte spotřebič na vodorovnou plochu pro použití. Zkontrolujte, zda je spotřebič dobře sestaven. Pokud je problém s montáží odstraněn, přestaňte spotřebič používat.

**-Ze spotřebiče vytéká šťáva.**

Možná cause

1. Používání ovoce s vysokým obsahem vody.
2. Zkontrolujte, zda je horní kryt řádně zakrytý.

Možné řešení

1. To je zcela normální.
2. Správně nasadte horní kryt.

**-Kontrolka:**

- 1. Červená kontrolka bliká po dobu 10 sekund.**
- 2. Červená kontrolka po 5 sekundách zhasne.**
- 3. Během nabíjení se kontrolka nerozsvítí.**

Možná cause

1. Baterie je vybitá.
2. Rotor motoru je zablokovaný.
3. Nabíjecí zařízení není správně připojeno.

Možné řešení

1. Včas nabijte baterii.
2. Vyjměte ovoce a vyjměte zablokovaný rotor.
3. Připojte nabíjecí kabel.

**NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:**



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.



Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.



## PL: VITAPRESS - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### PARAMETRY URZĄDZENIA

- Rozmiar urządzenia: 132 x 112 x 240 mm
- Znamionowy prąd elektryczny: 6 A
- Tryb ładowania: USB
- Standard wydajności: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Waga urządzenia: ok. 1100 g
- Napięcie znamionowe: 7,4 V
- Moc znamionowa: 45 W
- Wymagania dotyczące ładowania: 5 V = 1 A

### CECHY PRODUKTU

- Ładowanie USB, bezprzewodowe i przenośne, sok zrobiony zawsze i wszędzie.
- VITAPRESS wyciska soki, oszczędzając czas i wysiłek oraz uwalniając ręce.
- Wielokierunkowe, trójwymiarowe wyciskanie soku, oddzielanie pozostałości soku, większa wydajność soku.
- Nie tylko sok pomarańczowy, ale także jabłka, granaty i gruszki mogą być cięte i wyciskane. Jest niewielkich rozmiarów i ma doskonałe właściwości.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYCISKANIA SOKU ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW



- Przekrój owoce na pół.
- Większe owoce można również pokroić na kilka równych kawałków.
- Zerwij winogrona i wkładaj je pojedynczo.
- Pokrój arbuza na kilka mniejszych kawałków.

### SPOSÓB UŻYCIA



1. Naciśnij i przytrzymaj włącznik przez 2 sekundy, aby zresetować urządzenie, a wskaźnik zaświeci się na dłuższy czas (przejdzie w tryb gotowości).
2. Umieść owoce w kubku (skórką do góry).
3. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć górną pokrywę.



4. Kliknij przełącznik, aby rozpocząć wyciskanie soku.
5. Oczekiwanie na sok.
6. Umieść kubek pod otworem na sok, a następnie otwórz go, aby przelać sok do kubka.

## **OSTRZEŻENIA**

1. Podczas wyciskania soku drzenie górnej pokrywy i korpusu kubka jest zjawiskiem normalnym, wynikającym z konstrukcji amortyzatora siły nacisku i siły reakcji.
2. Gdy sok osiągnie górną granicę skali dopuszczalnej zawartości, należy otworzyć otwór na sok.
3. Po wyciśnięciu soku naciśnij i przytrzymaj włącznik przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie, co spowoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 5 minut, wyłączy się automatycznie, a lampka kontrolna zgaśnie.
4. Po wyczyszczeniu urządzenia należy wytrzeć lub wysuszyć wszystkie jego części przed ponownym montażem. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i wentylowanym miejscu.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. To urządzenie jest elektryczną wyciskarką do soku pomarańczowego. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować.
2. Korpus kubka, głowicę sokowirówki i górną pokrywę należy czyścić natychmiast po użyciu produktu.
3. Zabrania się mycia głównego urządzenia. Zaleca się przetarcie go miękką, wilgotną ściereczką. Inne części można myć bezpośrednio wodą.
4. Do czyszczenia nie wolno używać ściernych ani żrących środków czyszczących.
5. Korpus kubka można myć w gorącej wodzie i umieszczać w zmywarce, ale nie należy umieszczać go bezpośrednio w garnku ani gotować w gorącej wodzie.
6. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je napełniać i konserwować raz na trzy miesiące.
7. Surowo zabrania się dotykania głowicy sokowirówki, silnika i innych zdejmowanych części podczas pracy urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub obrażeniom.

8. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego lub rodzinnego.

## **INFORMACJA O KONTAKCIE Z ŻYWNOSCIĄ**

Produkt jest zgodny z odpowiednią krajową normą bezpieczeństwa żywności GB4806 1-2016: informacje na temat zgodności z normami dotyczącymi materiałów mających kontakt z żywnością są następujące:

Nazwa komponentu Tekstura materiału Norma wykonawcza Wyniki wykrywania

- Pokrywa górna ABS: GB 4806. 7-2016
- Podstawa ABS: GB 4806. 7-2016
- Głowica ABS do wyciskania soku: GB 4806. 7-2016
- Obudowa kubka ABS: GB 4806. 7-2016

Uwagi:

1. Instrukcje specjalne: należy używać produktu zgodnie z dostarczonymi instrukcjami i akcesoriami.
2. Części tego produktu przeznaczone do kontaktu z żywnością znajdują się w powyższej tabeli.
3. Konfiguracja może się różnić w zależności od kombinacji zakupu.

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

W przypadku napotkania jakichkolwiek usterek podczas korzystania z tego urządzenia, prosimy o sprawdzenie poniższych informacji przed zgłoszeniem się do serwisu:

### **-Błędy podczas użytkowania**

#### Możliwe przyczyny

1. Urządzenie nie zostało prawidłowo zmontowane.
2. Bateria jest rozładowana.

#### Możliwe rozwiązanie

1. Zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcjami.
2. Naładować urządzenie na czas.

### **- Nagła przerwa podczas pracy**

#### Możliwe przyczyny

1. Owoce są zbyt duże.
2. Zużycie energii akumulatora.
3. Owoce są zbyt ciężkie i urządzenie zatrzymuje się.

#### Możliwe rozwiązanie

1. Pokrój owoce na małe kawałki.
2. Naładuj baterie na czas.
3. Usuń ciężkie i twarde owoce.

### **- Nietypowy hałas**

#### Możliwe przyczyny

1. Akcesoria nie są na swoim miejscu.
2. Gdy urządzenie jest przechylone w celu wyciskania produktów spożywczych, słychać hałas.

### Możliwe rozwiązanie

1. Zatrzymaj urządzenie i sprawdź akcesoria, aby upewnić się, że zostały prawidłowo zamontowane.
2. Umieść urządzenie na poziomej powierzchni. Sprawdź, czy urządzenie jest dobrze zamontowane. Jeśli problem z montażem został rozwiązany, należy zaprzestać korzystania z urządzenia.

### **- Sok wylewa się z urządzenia**

#### Możliwe przyczyny

1. Używanie owoców o dużej zawartości wody.
2. Sprawdź, czy górna pokrywa jest prawidłowo zamknięta.

#### Możliwe rozwiązanie

1. Jest to całkiem normalne.
2. Prawidłowo zamontuj górną pokrywę.

### **-Lampka kontrolna:**

- 1. Czerwona kontrolka miga przez 10 sekund.**
- 2. Czerwone światło zgaśnie po 5 sekundach.**
- 3. Kontrolka nie świeci się podczas ładowania.**

#### Możliwe przyczyny

1. Akumulator jest rozładowany.
2. Wirnik silnika jest zablokowany.
3. Urządzenie ładujące nie jest prawidłowo podłączone.

#### Możliwe rozwiązanie

1. Naładuj akumulator na czas.
2. Wyjmij owoc i zdejmij zablokowany wirnik.
3. Podłącz kabel do ładowania.

### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:**



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

## HU: VITAPRESS - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

### KÉSZÜLÉK PARAMÉTEREI

- Készülék mérete: 132 x 112 x 240 mm
- Névleges elektromos áram: 6 A
- Töltési mód: USB
- Teljesítményszabvány: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- A készülék tömege: kb. 1100 g
- Névleges feszültség: 7,4 V
- Névleges teljesítmény: 45 W
- Töltési követelmények: 5 V = 1 A

### TERMÉKJELLEMZŐK

- USB töltés, vezeték nélküli és hordozható, bárhol és bármikor elkészített lé.
- VITAPRESS levet készít, időt és energiát takarít meg, és felszabadítja a kezét.
- Fokozatos minden irányú háromdimenziós gyümölcsle-levélasztás, a lé maradékok szétválasztása, nagyobb léhozam.
- Nem csak narancslé, hanem alma, gránátalma és körte is vágható és préselhető. Kis méretű és kiváló tulajdonságokkal rendelkezik.

### TIPPEK A FRISS GYÜMÖLCSÖK LEVESEZÉSÉHEZ



- Vágja félbe a gyümölcsöt.
- A nagyobb gyümölcsöket több egyenlő darabra is fel lehet vágni.
- Szedje le a szőlőt, és egyenként helyezze be.
- Vágja a görögdinnyét több kisebb darabra.

### HASZNÁLATI MÓDSZER



1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót 2 másodpercig a készülék alaphelyzetbe állításához, és a jelzőfény hosszabb ideig világítani fog (készenléti üzemmódba kerül).
2. Helyezze a gyümölcsöt a csészébe (héjas oldallal felfelé).
3. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a felső fedelet.



4. Kattintson a kapcsolóra a gyümölcslé készítés megkezdéséhez.
5. Várja a gyümölcslevet.
6. Helyezze a poharat a gyümölcslé nyílás alá, majd nyissa ki, hogy a gyümölcslevet a pohárba öntse.

#### **FIGYELMEZTETÉSEK**

1. A gyümölcscentrifugálás során a felső fedél és a csészetestet rázkódása normális jelenség, ami a hatóerő és a reakcióerő csillapító kialakításának köszönhető.
2. Amikor a lé eléri a megengedett tartalom skála felső határát, nyissa ki a lényílást.
3. A lé kiszívása után nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához, így a jelzőfény kialszik. Ha a készülék 5 percig nem üzemel, a készülék automatikusan kikapcsol, és a jelzőfény kialszik.
4. A készülék tisztítása után törölje át vagy szárítsa meg a készülék minden részét, mielőtt újra összeszerelné. Tárolja a készüléket száraz, hűvös és szellőztetett helyen.

#### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

1. Ez a készülék egy elektromos narancsléfőző. A készülék első használata előtt töltsé fel a készüléket.
2. Tisztítsa meg a pohártestet, a gyümölcscentrifuga-fejet és a felső fedelet közvetlenül a termék használata után.
3. A készülék főgépét tilos mosni. Javasoljuk, hogy puha, nedves ruhával törölje át. A többi rész közvetlenül vízzel mosható.
4. A tisztításhoz nem szabad csiszoló vagy maró hatású tisztítószereket használni.
5. A csésze teste forró vízben mosható és mosogatógépbe tehető, de nem szabad közvetlenül edénybe tenni vagy forró vízben felforralni.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, háromhavonta egyszer töltsé fel és tartsa karban.
7. A készülék károsodásának vagy sérülésének elkerülése érdekében szigorúan tilos a gyümölcscentrifuga fejéhez, motorjához és egyéb levehető alkatrészekhez nyúlni a termék működése közben.
8. Ez a készülék kizárólag személyes vagy családi használatra alkalmas.

## ÉLELMISZEREKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

A termék megfelel a vonatkozó GB4806 1-2016 nemzeti élelmiszerbiztonsági szabványnak: az "élelmiszerekkel érintkező" anyagokra vonatkozó végrehajtási szabványok betartására vonatkozó információk az alábbiak:

Összetevő neve Anyagszerkezet Végrehajtási szabvány Kimutatási eredmények

-ABS felső borítás: GB 4806. 7-2016 szabványnak megfelelő

-ABS alap: GB 4806. 7-2016 szabványnak megfelelő

-ABS gyümölcscentrifugáló fej: GB 4806. 7-2016 szabványnak megfelelő

-ABS ABS csészeház: GB 4806. 7-2016 szabványnak megfelelő

Megjegyzések:

1. Különleges utasítások: A terméket a mellékelt használati utasításoknak és tartozékoknak megfelelően használja.
2. A termék élelmiszerral érintkező részei a fenti táblázatban szerepelnek.
3. A konfiguráció a különböző vásárlási kombinációk esetén eltérő.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék használata során bármilyen hibát észlel, kérjük, ellenőrizze velünk az alábbi információkat, mielőtt karbantartást kérne:

### -Hibák a használat során

#### Lehetséges cauce

1. A berendezés nincs megfelelően összeszerelve.
2. Az akkumulátor lemerült.

#### Lehetséges megoldás

1. Szerelje össze a berendezést az utasításoknak megfelelően.
2. Töltse fel a berendezést időben.

### -Hirtelen megszakítás működés közben

#### Lehetséges cauce

1. A gyümölcs túl nagy.
2. Az akkumulátor energiafogyasztása.
3. A gyümölcs túl nehéz, és a készülék leáll.

#### Lehetséges megoldás

1. Vágjon kis darabokra a gyümölcsből.
2. Töltse fel időben az akkumulátorokat.
3. Távolítsa el a nehéz és kemény gyümölcsöket.

### -Szokatlan zaj

#### Esetleg cauce

1. A tartozékok nincsenek a helyükön.
2. Nagy zaj hallatszik, amikor a készüléket az ételek kinyomásához döntött helyzetbe helyezi.

#### Lehetséges megoldás

1. Állítsa le a készüléket, és ellenőrizze a tartozékokat, hogy meggyőződjön arról, hogy a felszerelés helyes és a helyén van-e.
2. Helyezze a készüléket vízszintes felületre használathoz. Ellenőrizze, hogy a készülék jól össze van-e szerelve. Ha az összeszerelési probléma kijavult, hagyja abba a készülék használatát.

#### **-A gyümölcslé kifolyik a készülékből.**

#### Lehetséges cauce

1. Magas víztartalmú gyümölcsök használata.
2. Ellenőrizze, hogy a felső fedél megfelelően le van-e fedve.

#### Lehetséges megoldás

1. Ez teljesen normális.
2. Illeszze fel a felső fedelet megfelelően.

#### **-Jelzőlámpa:**

- 1. A piros fény 10 másodpercig villog.**
- 2. A piros fény 5 másodperc múlva kialszik.**
- 3. A fény nem világít a töltés alatt.**

#### Lehetséges cauce

1. Az akkumulátor lemerült.
2. A motor rotorja blokkolva van.
3. A töltőberendezés nincs megfelelően csatlakoztatva.

#### Lehetséges megoldás

1. Töltse fel időben az akkumulátort.
2. Vegye ki a gyümölcst, és távolítsa el a lezárt forgót.
3. Csatlakoztassa a töltőkábelt.

#### **UTASÍTÁSOK A SZEMÉLTEADÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSHEZ:**



Ez a címke azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni az EU egész területén. Az esetleges környezeti vagy emberi egészségre káros hatások megelőzése érdekében. Felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse a materialitás fenntartható felhasználását. Ha vissza szeretné adni a használt eszközt, használja az eldobási és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azokkal a kiskereskedőkkel, akiktől a terméket megvásárolta. A kiskereskedő elfogadhatja a terméket környezetbarát újrahasznosításra.



A gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel az érvényes EU irányelveknek.





1. Натиснете и задръжете превключвателя за 2 секунди, за да нулирате уреда и светлинният индикатор ще светне за по-дълъг период от време (преминава в режим на готовност).
2. Поставете плода в чашата (с кората нагоре).
3. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите горния капак.



4. Натиснете превключвателя, за да започнете да изцеждате сок.
5. В очакване на сока.
6. Поставете чашата под отвора за сок, след което го отворете, за да излеете сока в чашата.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1. По време на сокоизстискване разклащането на горния капак и тялото на чашата е нормално явление, което е следствие от конструкцията на демфера на действащата сила и силата на реакцията.
2. Когато сокът достигне горната граница на скалата за допустимото съдържание, отворете отвора за сок.
3. След като сокът е изцеден, натиснете и задръжете превключвателя за 2 секунди, за да изключите уреда и по този начин светлинният индикатор да изгасне. Ако уредът не работи в продължение на 5 минути, той ще се изключи автоматично и индикаторната лампа ще изгасне.
4. След като почистите уреда, избършете или подсушете всички части на уреда, преди да ги сглобите отново. Съхранявайте уреда на сухо, хладно и проветриво място.

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

1. Този уред е електрическа машина за портокалов сок. Преди да използвате уреда за първи път, го заредете.
2. Почистете тялото на чашата, главата на сокоизстисквачката и горния капак веднага след като използвате продукта.
3. Забранено е да се мие основната машина на уреда. Препоръчително е да я избършете с мека влажна кърпа. Другите части могат да се мият директно с вода.
4. За почистване не трябва да се използват абразивни или корозивни почистващи препарати.
5. Корпусът на чашата може да се мие в гореща вода и да се поставя в съдомиялна машина, но не трябва да се поставя директно в тенджерата или да се вари в гореща вода.
6. Ако не използвате уреда за дълъг период от време, зареждайте и поддържайте го веднъж на всеки три месеца.
7. Строго забранено е да докосвате главата на сокоизстисквачката, двигателя и други подвижни части, докато продуктът работи, за да предотвратите повреда или нараняване на уреда.

8. Този уред е подходящ само за лична или семейна употреба.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА КОНТАКТ С ХРАНИ**

Продуктът съответства на съответния национален стандарт за безопасност на храните GB4806 1-2016: информацията за съответствието на стандартите за изпълнение за материалите "в контакт с храни" е следната:

Наименование на компонента Текстура на материала Стандарт за изпълнение Резултати от откриването

-ABS горен капак: GB 4806. 7-2016 отговаря на изискванията

-Основа от ABS: GB 4806. 7-2016 съвместима

-ABS Глава за изцеждане на сок: GB 4806. 7-2016 съвместима

-ABS Корпус на чашата: GB 4806. 7-2016 съвместим

Забележки:

Специални инструкции: използвайте продукта в съответствие с инструкциите и доставените аксесоари.

2. Частите на този продукт, които влизат в контакт с храни, са включени в таблицата по-горе.

3. Конфигурацията ще се различава при различните комбинации за закупуване.

### **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

Ако срещнете някакви неизправности при използването на това устройство, моля, проверете следната информация при нас, преди да поискате поддръжка:

#### **-Грешки по време на употреба**

##### Възможни каузи

1. Оборудването не е сглобено правилно.
2. Батерията е разредена.

##### Възможно решение

1. Сглобете оборудването съгласно инструкциите.
2. Заредете оборудването навреме.

#### **-Внезапно прекъсване по време на работа**

##### Възможна кауза

1. Плодът е твърде голям.
2. Потребление на енергия от батерията.
3. Плодът е твърде тежък и уредът спира.

##### Възможно решение

1. Наредете малки парчета плодове.
2. Заредете батериите навреме.
3. Отстранете тежките и твърди плодове.

## **-Необичаен шум**

### Възможен каучук

1. Аксесоарите не са на мястото си.
2. Има много шум, когато уредът е поставен в наклонено положение, за да се пресоват храни.

### Възможно решение

1. Спрете уреда и проверете аксесоарите, за да се уверите, че монтажът е правилен и е на мястото си.
2. Поставете уреда върху хоризонтална повърхност за използване. Проверете дали уредът е добре сглобен. Ако проблемът със сглобяването е отстранен, спрете да използвате уреда.

## **-Сокът се излива от машината**

### Възможна кауза

1. Използване на плодове с високо съдържание на вода.
2. Проверете дали горният капак е добре покрит.

### Възможно решение

1. Това е съвсем нормално.
2. Поставете правилно горния капак.

## **-Индикаторна светлина:**

- 1. Червената светлина мига в продължение на 10 секунди.**
- 2. Червената светлина угасва след 5 секунди.**
- 3. Светлината не свети по време на зареждане.**

### Възможни каузи

1. Батерията е празна.
2. Роторът на двигателя е блокиран.
3. Устройството за зареждане не е свързано правилно.

### Възможно решение

1. Заредете батерията навреме.
2. Отстранете плода и извадете блокирания ротор.
3. Свържете кабела за зареждане.

## **УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:**



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.



Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

## LV: VITAPRESS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

### IERĪCES PARAMETRI

- Ierīces izmērs: 132 x 112 x 240 mm
- Nominālā elektriskā strāva: 6 A
- Uzlādes režīms: USB
- Darbības standarts: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Ierīces svars: aptuveni 1100 g
- Nominālais spriegums: 7,4 V
- Nominālā jauda: 45 W
- Uzlādes prasības: 5 V = 1 A

### RAŽOJUMA ĪPAŠĪBAS

- USB uzlāde, bezvadu un pārnēsājama, sulas pagatavošana jebkurā laikā un vietā.
- VITAPRESS sulas, ietaupot laiku un pūles un atbrīvojot rokas.
- Visvirziena trīsdimensiju sulas atdalīšana, sulas atlieku atdalīšana, lielāks sulas ieguves apjoms.
- Var sagriezt un izspiest ne tikai apelsīnu, bet arī ābolu, granātābolu un bumbieru sulu. Tā ir maza izmēra un ar lieliskām funkcijām.

### PADOMI SVAIGU AUGĻU SULAS SPIEŠANAI



- Pārgrieziet augļus uz pusēm.
- Lielākus augļus var sagriezt arī vairākos vienādos gabalos.
- Vīnogas noplūc un ievieto pa vienai.
- Arbūzu sagriež vairākos mazākos gabaliņos.

### IZMANTOŠANAS METODE



1. Nospiediet un turiet slēdzi 2 sekundes, lai noregulētu ierīci, un indikatora lampiņa iedegsies uz ilgāku laiku (pāriet gaidīšanas režīmā).
2. Ielieciet augli glāzē (miziņa uz augšu).
3. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai nostiprinātu augšējo vāciņu.



4

5

6

4. Nospiediet slēdzi, lai sāktu sulas spiešanu.
5. Gaidiet sulu.
6. Novietojiet krūzīti zem sulas atveres, pēc tam atveriet to, lai iepildītu sulu krūzītē.

## BRĪDINĀJUMI

1. Sulas spiešanas laikā augšējā vāka un krūzes korpusa kratīšanās ir normāla parādība, kas ir iedarbības spēka un reakcijas spēka slāpētāja konstrukcija.
2. Kad sula sasniedz pieļaujamā satura skalas augšējo robežu, atveriet sulas atveri.
3. Pēc sulas izspiešanas nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu slēdzi, lai izslēgtu ierīci, un tādējādi indikatora lampiņa nodziest. Ja 5 minūtes ierīce netiek izmantota, tā automātiski izslēdzas un indikatora lampiņa nodziest.
4. Pēc ierīces tīrīšanas noslaukiet vai nosusiniet visas ierīces daļas pirms to atkārtotas salikšanas. Uzglabājiet ierīci sausā, vēsā un vēdināmā vietā.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Šī ierīce ir elektriskā apelsīnu sulu spiede. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes to uzlādējiet.
2. Tūlīt pēc ierīces lietošanas notīriet krūzes korpusu, sulu spiedeņa galviņu un augšējo vāku.
3. Ir aizliegts mazgāt ierīces galveno ierīci. Ieteicams to noslaucīt ar mīkstu mitru drānu. Pārējās detaļas var mazgāt tieši ar ūdeni.
4. Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
5. Krūzītes korpusu var mazgāt karstā ūdenī un to var ievietot trauku mazgājamajā mašīnā, taču to nedrīkst likt tieši katlā vai vārīt karstā ūdenī.
6. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, reizi trijos mēnešos veiciet tās uzpildīšanu un apkopi.
7. Ir stingri aizliegts pieskarties sulu spiedeī, motoram un citām noņemamām daļām, kamēr ierīce darbojas, lai novērstu ierīces bojājumus vai traumas.
8. Šī ierīce ir piemērota tikai personīgai lietošanai vai lietošanai ģimenē.

## **PAZIŅOJUMS PAR SASKAŅU AR PĀRTIKU**

Izstrādājums atbilst attiecīgajam valsts pārtikas nekaitīguma standartam GB4806 1-2016: informācija par "ar pārtiku saskares" materiālu izpildes standartu atbilstību ir šāda:

Sastāvdaļas nosaukums Materiāla tekstūra Izpildes standarts Noteikšanas rezultāti Atklāšanas rezultāti

- ABS augšējais vāks: GB 4806. 7-2016 atbilst
- ABS pamatne: GB 4806. Atbilst 7-2016
- ABS sulas spiešanas galva: GB 4806. Atbilst 7-2016
- ABS krūzes korpuss: GB 4806. Atbilst 7-2016

Piezīmes:

1. Īpaši norādījumi: izstrādājumu lietojiet saskaņā ar instrukcijām un pievienotajiem piederumiem.
2. Šā izstrādājuma daļas, kas ir saskarē ar pārtiku, ir iekļautas tabulā.
3. Konfigurācija var atšķirties atkarībā no pirkuma kombinācijas.

## **TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA**

Ja, lietojot šo ierīci, rodas kādi traucējumi, pirms tehniskās apkopes pieprasīšanas, lūdzu, sazinieties ar mums, lai pārbaudītu turpmāk sniegto informāciju:

### **-Kļūdas lietošanas laikā**

#### Iespējamā cauce

1. Iekārta nav pareizi samontēta.
2. Akumulators ir izlādējies.

#### Iespējamais risinājums

1. Salikt iekārtu saskaņā ar instrukcijām.
2. Iekārtu uzlādējiet laikus.

### **-Pēkšņs pārtraukums darbības laikā**

#### Iespējamā cauce

1. Augļi ir pārāk lieli.
2. Akumulatora enerģijas patēriņš.
3. Augļi ir pārāk smagi, un ierīce apstājas.

#### Iespējamais risinājums

1. Sagrieziet mazus augļu gabaliņus.
2. Laikus uzlādējiet baterijas.
3. Noņemiet smagus un cietus augļus.

### **-Neparasts troksnis**

#### Iespējams cauce

1. Aksesuāri nav ievietoti savās vietās.
2. Ir liels troksnis, kad ierīce tiek novietota slīpā pozīcijā, lai spiestu pārtikas produktus.

#### Iespējamais risinājums

1. Apstādiniet ierīci un pārbaudiet piederumus, lai pārlicinātos, ka tie ir pareizi uzstādīti un atrodas savās vietās.
2. Novietojiet ierīci uz horizontālas virsmas, lai to varētu izmantot. Pārbaudiet, vai ierīce ir labi samontēta. Ja montāžas problēma ir novērsta, pārtrauciet ierīces lietošanu.

**-No ierīces izplūst sula.**

Iespējamā cauce

1. Lietojat augļus ar augstu ūdens saturu.
2. Pārbaudiet, vai augšējais vāks ir pienācīgi aizklāts.

Iespējamais risinājums

1. Tas ir pilnīgi normāli.
2. Pareizi uzlieciet augšējo vāku.

**-Indikatora gaisma:**

- 1. Sarkanā lampiņa mirgo 10 sekundes.**
- 2. Pēc 5 sekundēm sarkanā gaisma nodziest.**
- 3. Uzlādes laikā gaisma nedeg.**

Iespējamā cauce

1. Akumulators ir iztukšots.
2. Motora rotors ir bloķēts.
3. Uzlādes ierīce nav pareizi pieslēgta.

Iespējamais risinājums

1. Savlaicīgi uzlādējiet akumulatoru.
2. Noņemiet augli un noņemiet bloķēto rotoru.
3. Pievienojiet uzlādes kabeli.

**INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:**



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.



Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.



## LT: VITAPRESS - NAUDOTOJO VADOVAS

### ĮRENGINIO PARAMETRAI

- Įrenginio dydis: 132 x 112 x 240 mm
- Vardinė elektros srovė: 6 A
- Įkrovimo režimas: ĮKROVIMO REŽIMAS: USB
- Veikimo standartas: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Įrenginio svoris: apie 1100 g
- Vardinė įtampa: 7,4 V
- Vardinė galia: 45 W
- Įkrovimo reikalavimai: 5 V = 1 A

### GAMINIO SAVYBĖS

- USB įkrovimas, belaidis ir nešiojamas, sultys gaminamos bet kada ir bet kur.
- VITAPRESS sulčiaspaudės, taupančios jūsų laiką ir pastangas bei atlaisvinančios rankas.
- Visakryptis visakryptis trimatis sulčių spaudimas, sulčių likučių atskyrimas, didesnė sulčių išeiga.
- Galima pjaustyti ir spausti ne tik apelsinų, bet ir obuolių, granatų ir kriaušių sultis. Jis yra nedidelis ir pasižymi puikiomis savybėmis.

### ŠVIEŽIŲ VAISIŲ SULČIŲ SPAUDIMO PATARIMAI



- Vaisius perpjaukite per pusę.
- Didesnius vaisius taip pat galima supjaustyti į kelias lygias dalis.
- Nuskinkite vynuoges ir įdėkite jas po vieną.
- Arbūzą supjaustykite į kelis mažesnius gabalėlius.

### NAUDOJIMO METODAS



1

2

3

1. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite jungiklį, kad prietaisas būtų iš naujo nustatytas ir indikatoriaus lemputė užsidegtų ilgesniam laikui (pereitų į budėjimo režimą).
2. Įdėkite vaisių į puodelį (žievelę į viršų).
3. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte viršutinį dangtelį.



4. Paspauskite jungiklį, kad pradėtumėte spausti sultis.
5. Laukiama, kol išsiskirs sultys.
6. Padėkite puodelį po sulčių anga, tada ją atidarykite, kad sultys būtų supiltos į puodelį.

### **ĮSPĖJIMAI**

1. Sulčių spaudimo metu viršutinio dangtelio ir puodelio korpuso drebėjimas yra normalus reiškinys, kurį lemia veikiančios jėgos ir reakcijos jėgos slopintuvo konstrukcija.
2. Kai sultys pasiekia viršutinę leistino turinio skalės ribą, atidarykite sulčių angą.
3. Išspaudę sultis, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite jungiklį, kad prietaisas išsijungtų ir taip užgestų kontrolinė lemputė. Jei prietaisas neveikia 5 minutes, jis automatiškai išsijungs ir indikatoriaus lemputė užges.
4. Išvalius prietaisą, prieš surinkdami iš naujo, nuvalykite arba nusauskite visas prietaiso dalis. Laikykite prietaisą sausoje, vėsioje ir vėdinamoje vietoje.

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Šis prietaisas yra elektrinis apelsinų sulčių aparatas. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įkraukite jį.
2. Iš karto po gaminio naudojimo nuvalykite puodelio korpusą, sulčiaspaudės galvutę ir viršutinį dangtelį.
3. Draudžiama plauti pagrindinę prietaiso mašiną. Ją rekomenduojama nuvalyti minkšta drėgna šluoste. Kitas dalis galima plauti tiesiai vandeniu.
4. Valymui negalima naudoti abrazyvinių ar koroziją sukeliančių valymo priemonių.
5. Puodelio korpusą galima plauti karštu vandeniu ir dėti į indaplovę, tačiau jo negalima dėti tiesiai į puodą ar virti karštame vandenyje.
6. Jei prietaiso nenaudojate ilgą laiką, pripildykite ir prižiūrėkite jį kartą per tris mėnesius.
7. Griežtai draudžiama liesti sulčiaspaudės galvutę, variklį ir kitas nuimamas dalis, kai gaminys veikia, kad būtų išvengta prietaiso sugadinimo ar sužalojimo.
8. Šis prietaisas tinka tik asmeniniam arba šeimos naudojimui.

## **PRANEŠIMAS APIE SĄLYTĮ SU MAISTU**

Gaminys atitinka atitinkamą nacionalinį maisto saugos standartą GB4806 1-2016: informacija apie "su maistu besiliečiančių" medžiagų vykdymo standartų atitiktį pateikiama toliau:

Sudedamosios dalies pavadinimas Medžiagos tekstūra Vykdymo standartas Aptikimo rezultatai

- ABS viršutinis dangtelis: GB 4806. 7-2016 atitinka
- ABS pagrindas: GB 4806. atitinka 7-2016 m. reikalavimus
- ABS sulčių spaudimo galvutė: GB 4806. atitinka 7-2016 m. reikalavimus
- ABS puodelio korpusas: GB 4806. atitinka 7-2016 m. reikalavimus

Pastabos:

Specialios instrukcijos: gaminį naudokite pagal instrukcijas ir pridedamus priedus.

2. Su maistu besiliečiančios šio gaminio dalys įtrauktos į pirmiau pateiktą lentelę.

3. Konfigūracija gali skirtis esant skirtingiems pirkimo deriniams.

## **TRIKČIŲ ŠALINIMAS**

Jei naudodami šį prietaisą susidursite su bet kokiais gedimais, prieš kreipdamiesi dėl techninės priežiūros, patikrinkite toliau pateiktą informaciją:

### **-Klaidos naudojimo metu**

#### Galimas cauce

1. Įranga netinkamai surinkta.
2. Akumulatorius yra išsikrovęs.

#### Galimas sprendimas

1. Surinkite įrangą pagal instrukcijas.
2. Laiku įkraukite įrangą.

### **-Staigus pertrūkis darbo metu**

#### Galimas cauce

1. Vaisiai yra per dideli.
2. Akumulatoriaus energijos suvartojimas.
3. Vaisiai per sunkūs ir prietaisas sustoja.

#### Galimas sprendimas

1. Supjaustykite mažus vaisių gabalėlius.
2. Laiku įkraukite baterijas.
3. Pašalinkite sunkius ir kietus vaisius.

### **-Neįprastas triukšmas**

#### Galimas kauksmas

1. Priedai ne vietoje.
2. Kai prietaisas pastatytas pakreiptoje padėtyje, kad būtų galima spausti maisto produktus, kyla didelis triukšmas.

#### Galimas sprendimas

1. Sustabdykite prietaisą ir patikrinkite priedus, kad įsitikintumėte, jog jie sumontuoti teisingai ir yra savo vietose.
2. Pastatykite prietaisą ant horizontalaus naudojamą paviršiaus. Patikrinkite, ar prietaisas gerai sumontuotas. Jei surinkimo problema ištaisyta, nustokite naudoti prietaisą.

#### **-Iš aparato išsilieja sultys**

##### Galimas cauce

1. Naudojami vaisiai, kuriuose yra daug vandens.
2. Patikrinkite, ar tinkamai uždengtas viršutinis dangtelis.

##### Galimas sprendimas

1. Tai visiškai normalu.
2. Tinkamai uždėkite viršutinį dangtelį.

#### **-Kontrolinė lemputė:**

- 1. Raudona lemputė mirksi 10 sekundžių.**
- 2. Po 5 sekundžių raudona lemputė užgesa.**
- 3. Įkrovimo metu lemputė nešviečia.**

##### Galimas cauce

1. Akumulatorius yra išsikrovęs.
2. Variklio rotorius užblokuotas.
3. Įkrovimo įrenginys prijungtas netinkamai.

##### Galimas sprendimas

1. Laiku įkraukite akumuliatorių.
2. Išimkite vaisių ir nuimkite užrakintą rotorių.
3. Prijunkite įkrovimo laidą.

#### **INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:**



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.



Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

## GR: VITAPRESS - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Μέγεθος συσκευής: 132 x 112 x 240 mm
- Ονομαστικό ηλεκτρικό ρεύμα: 6 A
- Λειτουργία φόρτισης: USB
- Πρότυπο επιδόσεων: 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Βάρος συσκευής: περίπου 1100 g
- Ονομαστική τάση: 7,4 V
- Ονομαστική ισχύς: 45 W
- Απαιτήσεις φόρτισης: 5 V = 1 A

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Φόρτιση USB, ασύρματη και φορητή, χυμός που γίνεται οποιαδήποτε στιγμή, οπουδήποτε.
- VITAPRESS χυμούς, εξοικονομώντας σας χρόνο και προσπάθεια και απελευθερώνοντας τα χέρια σας.
- Πανκατευθυντικός τρισδιάστατος χυμός βαθμού, διαχωρισμός υπολειμμάτων χυμού, υψηλότερη απόδοση χυμού.
- Όχι μόνο χυμός πορτοκαλιού, αλλά και μήλα, ρόδια και αχλάδια μπορούν να κοπούν και να συμπιεστούν. Είναι μικρό σε μέγεθος και διαθέτει εξαιρετικά χαρακτηριστικά.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΥΜΟΠΟΙΗΣΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΦΡΟΥΤΩΝ



- Κόψτε το φρούτο στη μέση.
- Τα μεγαλύτερα φρούτα μπορούν επίσης να κοπούν σε πολλά ίσα κομμάτια.
- Διαλέξτε τα σταφύλια και τοποθετήστε τα ένα προς ένα.
- Κόψτε ένα καρπούζι σε πολλά μικρότερα κομμάτια.

### ΜΕΘΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ



1

2

3

1. Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη για 2 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τη συσκευή και η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (θα περάσει σε κατάσταση αναμονής).
2. Τοποθετήστε το φρούτο στο κύπελλο (με τη φλούδα προς τα πάνω).
3. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το επάνω καπάκι.



4. Πατήστε το διακόπτη για να ξεκινήσει η χυμοποίηση.
5. Περιμένετε τον χυμό.
6. Τοποθετήστε το φλιτζάνι κάτω από το άνοιγμα χυμού και, στη συνέχεια, ανοίξτε το για να ρίξετε το χυμό στο φλιτζάνι.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

1. Κατά τη διάρκεια της χυμοποίησης, το κούνημα του επάνω καλύμματος και του σώματος του φλιτζανιού είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο, το οποίο οφείλεται στον σχεδιασμό του αποσβεστήρα δύναμης δράσης και δύναμης αντίδρασης.
2. Όταν ο χυμός φτάσει στο άνω όριο της κλίμακας για το επιτρεπόμενο περιεχόμενο, ανοίξτε το άνοιγμα χυμού.
3. Αφού εξαχθεί ο χυμός, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και έτσι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Εάν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία για 5 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία σβήνει.
4. Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, σκουπίστε ή στεγνώστε όλα τα μέρη της συσκευής πριν την επανασυναρμολόγηση. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό και αεριζόμενο μέρος.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. Αυτή η συσκευή είναι μια ηλεκτρική μηχανή χυμού πορτοκαλιού. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, φορτίστε την.
2. Καθαρίστε το σώμα της κούπας, την κεφαλή του αποχυμωτή και το επάνω κάλυμμα αμέσως μετά τη χρήση του προϊόντος.
3. Απαγορεύεται το πλύσιμο της κύριας μηχανής της συσκευής. Συνιστάται να το σκουπίζετε με ένα μαλακό υγρό πανί. Τα υπόλοιπα μέρη μπορούν να πλυθούν απευθείας με νερό.
4. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.
5. Το σώμα του φλιτζανιού μπορεί να πλυθεί σε ζεστό νερό και μπορεί να τοποθετηθεί στο πλυντήριο πιάτων, αλλά δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας σε κατσαρόλα ή να βράζει σε ζεστό νερό.
6. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, γεμίστε και συντηρήστε τη μία φορά κάθε τρεις μήνες.

- 7.Απαγορεύεται αυστηρά να αγγίζετε την κεφαλή του αποχυμωτή, το μοτέρ και άλλα αποσπώμενα μέρη ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία, για να αποφύγετε βλάβη ή τραυματισμό της συσκευής.
- 8.Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για προσωπική ή οικογενειακή χρήση.

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΡΟΦΙΜΑ**

Το προϊόν συμμορφώνεται με το σχετικό εθνικό πρότυπο ασφάλειας τροφίμων GB4806 1-2016: Οι πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση των προτύπων επιβολής για τα υλικά "επαφής με τρόφιμα" έχουν ως εξής:

Ονομασία συστατικού Υλική υφή Πρότυπο επιβολής Αποτελέσματα ανίχνευσης

- Επάνω κάλυμμα ABS: GB 4806. 7-2016
- Βάση ABS: GB 4806. 7-2016 συμβατή
- Κεφαλή χυμοποίησης ABS: GB 4806. Συμβατό με την 7-2016
- Περίβλημα φλιτζανιού ABS: GB 4806. 7-2016 συμβατό

Σημειώσεις:

- 1.Ειδικές οδηγίες: Χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες και τα παρεχόμενα εξαρτήματα.
- 2.Τα μέρη αυτού του προϊόντος που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα περιλαμβάνονται στον παραπάνω πίνακα.
- 3.Η διαμόρφωση θα διαφέρει με διαφορετικούς συνδυασμούς αγοράς.

## **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε βλάβη κατά τη χρήση αυτής της συσκευής, παρακαλούμε να ελέγξετε τις ακόλουθες πληροφορίες μαζί μας πριν ζητήσετε συντήρηση:

### **-Σφάλματα κατά τη χρήση**

#### Πιθανή βλάβη

1. Ο εξοπλισμός δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
2. Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.

#### Πιθανή λύση

1. Συναρμολογήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες.
2. Φορτίστε εγκαίρως τον εξοπλισμό.

### **-Ξαφνική διακοπή κατά τη λειτουργία**

#### Πιθανή κακοήθεια

1. Το φρούτο είναι πολύ μεγάλο.
2. Κατανάλωση ενέργειας της μπαταρίας.
3. Τα φρούτα είναι πολύ βαριά και η συσκευή σταματάει.

#### Πιθανή λύση

1. Κόψτε μικρά κομμάτια φρούτων.
2. Φορτίστε εγκαίρως τις μπαταρίες.
3. Αφαιρέστε τα βαριά και σκληρά φρούτα.

## **-Ασυνήθιστος θόρυβος**

### Πιθανή καυσοσύνθεση

1. Τα εξαρτήματα δεν είναι στη θέση τους.
2. Υπάρχει μεγάλος θόρυβος όταν η συσκευή τοποθετείται σε κεκλιμένη θέση για να πιέσετε τρόφιμα.

### Πιθανή λύση

1. Σταματήστε τη συσκευή και ελέγξτε τα αξεσουάρ για να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι σωστή και στη θέση της.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια για χρήση. Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι καλά συναρμολογημένη. Εάν το πρόβλημα συναρμολόγησης διορθωθεί, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## **-Ο χυμός χύνεται έξω από τη μηχανή**

### Πιθανός καυτός χυμός

1. Χρήση φρούτων με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό.
2. Ελέγξτε ότι το επάνω κάλυμμα είναι σωστά καλυμμένο.

### Πιθανή λύση

1. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.
2. Τοποθετήστε σωστά το επάνω κάλυμμα.

## **-Ενδεικτική λυχνία:**

- 1. Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα.**
- 2. Η κόκκινη λυχνία σβήνει μετά από 5 δευτερόλεπτα.**
- 3. Η λυχνία δεν ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης.**

### Πιθανή αιτία

1. Η μπαταρία είναι άδεια.
2. Ο ρότορας του κινητήρα είναι μπλοκαρισμένος.
3. Η συσκευή φόρτισης δεν έχει συνδεθεί σωστά.

### Πιθανή λύση

1. Φορτίστε εγκαίρως την μπαταρία.
2. Αφαιρέστε το φρούτο και αφαιρέστε τον κλειδωμένο ρότορα.
3. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:**



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.



## RO: VITAPRESS - MANUAL DE UTILIZARE

### PARAMETRII DISPOZITIVULUI

- Dimensiunea dispozitivului: 132 x 112 x 240 mm
- Curent electric nominal: 6 A
- Mod de încărcare: USB
- Standard de performanță: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Greutatea dispozitivului: aprox. 1100 g
- Tensiune nominală: 7,4 V
- Putere nominală: 45 W
- Cerințe de încărcare: 5 V = 1 A

### CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

- Încărcare USB, fără fir și portabilă, suc făcut oricând și oriunde.
- VITAPRESS face sucuri, economisind timp și efort și eliberându-vă mâinile.
- Sucare tridimensională omnidirecțională de grade, separare a reziduurilor de suc, randament mai mare al sucului.
- Nu numai sucul de portocale, ci și merele, rodiile și perele pot fi tăiate și stoarse. Este de dimensiuni mici și are caracteristici excelente.

### SFATURI PENTRU STOARCEREA SUCULUI DE FRUCTE PROASPETE



- Tăiați fructele în două.
- Fructele mai mari pot fi, de asemenea, tăiate în mai multe bucăți egale.
- Alegeți strugurii și introduceți-i unul câte unul.
- Tăiați un pepene verde în mai multe bucăți mai mici.

### METODĂ DE UTILIZARE



- 1.Țineți apăsat comutatorul timp de 2 secunde pentru a reseta aparatul, iar indicatorul luminos se va aprinde pentru o perioadă mai lungă de timp (intră în modul standby).
- 2.Așezați fructele în cupă (cu partea cu coaja în sus).
- 3.Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa capacul superior.



- 4.Faceți clic pe întrerupător pentru a începe stoarcerea sucului.
- 5.Așteptați sucul.
- 6.Așezați paharul sub orificiul pentru suc, apoi deschideți-l pentru a turna sucul în pahar.

#### **AVERTISMENTE**

- 1.În timpul extragerii sucului, scuturarea capacului superior și a corpului paharului este un fenomen normal, care reprezintă designul amortizorului forței de acțiune și al forței de reacție.
- 2.Când sucul atinge limita superioară a scalei pentru conținutul admisibil, deschideți orificiul pentru suc.
- 3.După ce a fost extras sucul, apăsați și mențineți apăsat comutatorul timp de 2 secunde pentru a opri aparatul și, astfel, indicatorul luminos se stinge. Dacă aparatul nu este în funcțiune timp de 5 minute, aparatul se va opri automat și lumina indicatoare se va stinge.
- 4.După ce ați curățat aparatul, ștergeți sau uscați toate părțile aparatului înainte de a-l reasambla. Depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros și ventilat.

#### **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- 1.Acest aparat este o mașină electrică de suc de portocale. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încărcați-l.
- 2.Curățați corpul cupei, capul storcătorului și capacul superior imediat după utilizarea produsului.
- 3.Este interzisă spălarea mașinii principale a aparatului. Se recomandă să îl ștergeți cu o cârpă moale și umedă. Celelalte părți pot fi spălate direct cu apă.
- 4.Pentru curățare nu trebuie să se utilizeze agenți de curățare abrazivi sau corozivi.
- 5.Corpul ceștii poate fi spălat în apă caldă și poate fi introdus în mașina de spălat vase, dar nu trebuie pus direct într-o oală sau fiert în apă fierbinte.
- 6.Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, reumpleți și întrețineți aparatul o dată la trei luni.
- 7.Este strict interzis să atingeți capul storcătorului, motorul și alte piese detașabile în timp ce produsul este în funcțiune, pentru a preveni deteriorarea sau rănirea aparatului.
- 8.Acest aparat este adecvat numai pentru uz personal sau familial.

## **AVIZ DE CONTACT CU ALIMENTELE**

Produsul este conform cu standardul național relevant de siguranță alimentară GB4806 1-2016: informațiile privind conformitatea standardelor de aplicare pentru materialele "în contact cu alimentele" sunt următoarele:

Denumirea componentei Textura materialului Standard de punere în aplicare  
Rezultatele detectării

- Capacul superior din ABS: GB 4806. 7-2016 conformă
- Baza ABS: GB 4806. Conform 7-2016
- Cap de sucuire ABS: GB 4806. Conform 7-2016
- ABS Carcasa cupei: GB 4806. Conform 7-2016

Note:

1. Instrucțiuni speciale: utilizați produsul în conformitate cu instrucțiunile și accesoriile furnizate.
2. Părțile acestui produs care intră în contact cu alimentele sunt incluse în tabelul de mai sus.
3. Configurația va varia în funcție de diferitele combinații de achiziție.

## **DEPANARE**

Dacă întâmpinați defecțiuni în timpul utilizării acestui aparat, vă rugăm să verificați următoarele informații cu noi înainte de a solicita întreținere:

### **-Erori în timpul utilizării**

#### Cauze posibile

1. Echipamentul nu este asamblat corect.
2. Bateria este descărcată.

#### Soluție posibilă

1. Asamblați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile.
2. Încărcați echipamentul la timp.

### **-Înterupere bruscă în timpul funcționării**

#### Cauze posibile

1. Fructele sunt prea mari.
2. Consumul de energie al bateriei.
3. Fructele sunt prea grele și aparatul se oprește.

#### Soluție posibilă

1. Tăiați bucăți mici de fructe.
2. Încărcați bateriile la timp.
3. Îndepărtați fructele grele și tari.

### **-Zgomot neobișnuit**

#### Posibil cauze

1. Accesoriile nu sunt la locul lor.
2. Se aude mult zgomot atunci când aparatul este așezat în poziție înclinată pentru a presa alimente.

### Soluție posibilă

1. Opriiți aparatul și verificați accesoriile pentru a vă asigura că instalarea este corectă și la locul ei.
2. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală pentru utilizare.
3. Verificați dacă aparatul este bine asamblat. Dacă problema de asamblare este corectată, nu mai utilizați aparatul.

### **-Sucul se varsă din aparat**

#### Posibil cauze

1. Utilizarea de fructe cu un conținut ridicat de apă.
2. Verificați dacă capacul superior este acoperit corespunzător.

#### Soluție posibilă

1. Acest lucru este destul de normal.
2. Montați corect capacul superior.

### **-Indicator luminos:**

- 1. Lumina roșie clipește timp de 10 secunde.**
- 2. Lumina roșie se stinge după 5 secunde.**
- 3. Lumina nu se aprinde în timpul încărcării.**

#### Cauze posibile

1. Bateria este descărcată.
2. Rotorul motorului este blocat.
3. Dispozitivul de încărcare nu este conectat corect.

#### Soluție posibilă

1. Încărcați bateria la timp.
2. Îndepărtați fructele și scoateți rotorul blocat.
3. Conectați cablul de încărcare.

### **INSTRUCȚIUNI PENTRU RECICLARE ȘI ELIMINARE:**



Această etichetă înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca și alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați în mod responsabil pentru a promova utilizarea durabilă a resurselor materiale. Dacă doriți să returnați un dispozitiv uzat, utilizați sistemul de depunere și colectare sau contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Retailerul poate accepta produsul pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.



O declarație a producătorului care să ateste că produsul respectă cerințele directivelor UE aplicabile.

## SK: VITAPRESS - NÁVOD NA POUŽITIE

### PARAMETRE ZARIADENIA

- Rozmery zariadenia: 132 x 112 x 240 mm
- Menovitý elektrický prúd: 6 A
- Režim nabíjania: REŽIM NABÍJANIA: USB
- Výkonnosťná norma: USB: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Hmotnosť zariadenia: približne 1100 g
- Menovité napätie: 7,4 V
- Menovitý výkon: 45 W
- Požiadavky na nabíjanie: 5 V = 1 A

### VLASTNOSTI VÝROBKU

- USB nabíjanie, bezdrôtové a prenosné, šťava vyrobená kedykoľvek a kdekoľvek.
- VITAPRESS odšťavuje, čím šetrí váš čas a námahu a uvoľňuje vám ruky.
- Stupňové všesmerové trojrozmerné odšťavovanie, separácia zvyškov šťavy, vyššia výťažnosť šťavy.
- Nielen pomarančovú šťavu, ale aj jablká, granátové jablká a hrušky možno krájať a odšťavovať. Má malé rozmery a vynikajúce vlastnosti.

### TIPY NA ODŠŤAVOVANIE ČERSTVÉHO OVOCIA



- Ovocie rozrežte na polovicu.
- Väčšie ovocie môžete tiež nakrájať na niekoľko rovnakých častí.
- Hrozno vyberajte a vkladajte ho po jednom.
- Melón nakrájajte na niekoľko menších častí.

### METÓDA POUŽITIA



1. Stlačením a podržaním vypínača na 2 sekundy resetujete spotrebič a kontrolka bude svietiť dlhší čas (prejde do pohotovostného režimu).
2. Vložte ovocie do pohára (šupkou nahor).
3. Otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili horné veko.



4

5

6

4. Kliknutím na spínač spustíte odšťavovanie.
5. Čakanie na šťavu.
6. Umiestnite šálku pod otvor na odšťavovanie, potom ho otvorte a nalejte šťavu do šálky.

## UPOZORNENIA

1. Počas odšťavovania je chvenie horného krytu a tela šálky normálnym javom, ktorý je konštrukciou tlmiča pôsobiacej sily a reakčnej sily.
2. Keď šťava dosiahne hornú hranicu stupnice pre prípustný obsah, otvorte otvor na šťavu.
3. Po odšťavení stlačte a podržte spínač na 2 sekundy, aby sa spotrebič vypol, a tým zhasla kontrolka. Ak spotrebič nebude v prevádzke 5 minút, spotrebič sa automaticky vypne a kontrolka zhasne.
4. Po vyčistení spotrebiča všetky jeho časti pred opätovným zostavením utrite alebo osušte. Spotrebič skladujte na suchom, chladnom a vetranom mieste.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Tento spotrebič je elektrický prístroj na výrobu pomarančovej šťavy. Pred prvým použitím spotrebiča ho nabite.
2. Bezprostredne po použití výrobku vyčistite telo pohára, hlavu odšťavovača a horný kryt.
3. Je zakázané umývať hlavný stroj spotrebiča. Odporúča sa utrieť ho mäkkou vlhkou handričkou. Ostatné časti je možné umývať priamo vodou.
4. Na čistenie sa nesmú používať abrazívne alebo korozívne čistiace prostriedky.
5. Telo šálky je možné umývať v horúcej vode a je možné ho vložiť do umývačky riadu, ale nesmie sa vkladať priamo do hrnca alebo variť v horúcej vode.
6. Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, raz za tri mesiace ho naplňte a udržujte.
7. Je prísne zakázané dotýkať sa hlavy odšťavovača, motora a iných odnímateľných častí, keď je výrobok v prevádzke, aby sa zabránilo poškodeniu alebo zraneniu spotrebiča.
8. Tento spotrebič je vhodný len na osobné alebo rodinné použitie.

## **UPOZORNENIE O STYKU S POTRAVINAMI**

Výrobok je v súlade s príslušnou národnou normou o bezpečnosti potravín GB4806 1-2016: informácie o súlade noriem na presadzovanie noriem pre materiály "prichádzajúce do styku s potravinami" sú uvedené nižšie:

Názov zložky Štruktúra materiálu Norma presadzovania Výsledky zisťovania

- Vrchný kryt ABS: GB 4806. 7-2016 v súlade
- Základňa ABS: GB 4806. 7-2016 v súlade s predpismi
- Odšŕavovacia hlava ABS: GB 4806. 7-2016 v súlade s predpismi
- Kryt pohára ABS: GB 4806. 7-2016 v súlade s predpismi

Poznámky:

1. Osobitné pokyny: výrobok používajte v súlade s dodaným návodom a príslušenstvom.
2. Časti tohto výrobku, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.
3. Konfigurácia sa bude líšiť pri rôznych nákupných kombináciách.

## **RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Ak sa pri používaní tohto zariadenia vyskytnú akékoľvek poruchy, pred požiadanim o údržbu si u nás overte nasledujúce informácie:

### **-Chyby počas používania**

#### Možné kauzálne chyby

1. Zariadenie nie je správne zmontované.
2. Batéria je vybitá.

#### Možné riešenie

1. Zostavte zariadenie podľa návodu.
2. Zariadenie včas nabite.

### **-Náhle prerušenie počas prevádzky**

#### Možná kauzálna situácia

1. Ovocie je príliš veľké.
2. Spotreba energie z batérie.
3. Ovocie je príliš ťažké a spotrebič sa zastaví.

#### Možné riešenie

1. Nakrájajte malé kúsky ovocia.
2. Včas nabite batérie.
3. Odstráňte ťažké a tvrdé ovocie.

### **-Neobvyklý hluk**

#### Možný kaučuk

1. Príslušenstvo nie je na svojom mieste.
2. Pri umiestnení spotrebiča do naklonenej polohy na lisovanie potravín je počuť veľký hluk.

### Možné riešenie

1. Zastavte spotrebič a skontrolujte príslušenstvo, či je správne nainštalované a na svojom mieste.
2. Spotrebič umiestnite na vodorovný povrch na použitie. Skontrolujte, či je spotrebič dobre zostavený. Ak je problém s montážou odstránený, prestaňte spotrebič používať.

### **-Zo spotrebiča sa vylieva šťava**

#### Možná kaučuk

1. Používanie ovocia s vysokým obsahom vody.
2. Skontrolujte, či je horný kryt správne zakrytý.

#### Možné riešenie

1. Je to úplne normálne.
2. Správne nasadte horný kryt.

### **-Kontrolka:**

- 1. Červená kontrolka bliká 10 sekúnd.**
- 2. Červené svetlo po 5 sekundách zhasne.**
- 3. Počas nabíjania sa kontrolka nerozsvieti.**

#### Možné kaučovanie

1. Batéria je vybitá.
2. Rotor motora je zablokovaný.
3. Nabíjacie zariadenie nie je správne pripojené.

#### Možné riešenie

1. Včas nabite batériu.
2. Vyberte ovocie a odstráňte zablokovaný rotor.
3. Pripojte nabíjací kábel.

### **POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:**



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Vyhlasenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.



## ES: VITAPRESS - MANUAL DEL USUARIO

### PARÁMETROS DEL DISPOSITIVO

- Dimensiones del aparato: 132 x 112 x 240 mm
- Corriente eléctrica nominal: 6 A
- Modo de carga: USB
- Norma de rendimiento: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Peso del aparato: aprox. 1100 g
- Tensión nominal: 7,4 V
- Potencia nominal: 45 W
- Requisitos de carga: 5 V = 1 A

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Carga USB, inalámbrica y portátil, zumo hecho en cualquier momento y lugar.
- VITAPRESS exprime, ahorrándole tiempo y esfuerzo y liberando sus manos.
- Grado de exprimido omnidireccional tridimensional, separación de residuos de zumo, mayor rendimiento de zumo.
- No sólo se puede cortar y exprimir zumo de naranja, sino también de manzanas, granadas y peras. Es de pequeño tamaño y tiene excelentes prestaciones.

### CONSEJOS PARA EXPRIMIR FRUTA FRESCA



- Corta la fruta por la mitad.
- La fruta más grande también se puede cortar en varios trozos iguales.
- Recoge las uvas e introdúcelas una a una.
- Corte una sandía en varios trozos más pequeños.

### MODO DE EMPLEO



1

2

3

1. Mantenga pulsado el interruptor durante 2 segundos para reiniciar el aparato y la luz indicadora se encenderá durante más tiempo (pasa al modo de espera).
2. Coloque la fruta en el vaso (con la piel hacia arriba).
3. Gire en el sentido de las agujas del reloj para fijar la tapa superior.



4. Pulse el interruptor para empezar a hacer zumo.
5. Esperar a que salga el zumo.
6. Coloque el vaso debajo de la abertura para el zumo y ábralo para verter el zumo en el vaso.

#### **ADVERTENCIAS**

1. Durante la extracción de zumo, las sacudidas de la tapa superior y del cuerpo del vaso son un fenómeno normal, debido al diseño del amortiguador de la fuerza de acción y la fuerza de reacción.
2. Cuando el zumo alcance el límite superior de la escala para el contenido permitido, abra la abertura para el zumo.
3. Una vez extraído el zumo, mantenga pulsado el interruptor durante 2 segundos para apagar el aparato y que se apague la luz indicadora. Si el aparato no está en funcionamiento durante 5 minutos, se apagará automáticamente y el indicador luminoso se apagará.
4. Después de limpiar el aparato, limpie o seque todas sus piezas antes de volver a montarlas. Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y ventilado.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Este aparato es una máquina eléctrica de zumo de naranja. Antes de utilizarlo por primera vez, cárguelo.
2. Limpie el cuerpo del vaso, el cabezal exprimidor y la tapa superior inmediatamente después de utilizar el aparato.
3. Está prohibido lavar la máquina principal del aparato. Se recomienda limpiarla con un paño suave y húmedo. Las demás piezas pueden lavarse directamente con agua.
4. No deben utilizarse productos de limpieza abrasivos o corrosivos para la limpieza.
5. El cuerpo de la taza puede lavarse en agua caliente y puede introducirse en el lavavajillas, pero no debe colocarse directamente en una olla ni hervirse en agua caliente.
6. Si no utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo, rellénelo y realice su mantenimiento una vez cada tres meses.

7. Queda terminantemente prohibido tocar el cabezal del exprimidor, el motor y otras piezas desmontables mientras el producto esté en funcionamiento para evitar daños o lesiones en el aparato.

8. Este aparato es adecuado sólo para uso personal o familiar.

### **AVISO SOBRE EL CONTACTO CON ALIMENTOS**

El producto cumple con la norma nacional de seguridad alimentaria GB4806 1-2016: la información sobre el cumplimiento de las normas de aplicación para materiales "en contacto con alimentos" es la siguiente:

Nombre del componente Textura del material Norma de cumplimiento Resultados de la detección

-Cubierta superior de ABS: GB 4806. 7-2016 conforme

-Base de ABS: GB 4806. Conformidad 7-2016

-Cabezal exprimidor ABS: GB 4806. Conformidad 7-2016

-Carcasa del vaso en ABS: GB 4806. Conformidad 7-2016

Notas:

1. Instrucciones especiales: utilice el producto de acuerdo con las instrucciones y accesorios suministrados.

2. Las piezas de este producto que entran en contacto con alimentos se incluyen en la tabla anterior.

3. La configuración variará con las diferentes combinaciones de compra.

### **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si encuentra algún fallo durante el uso de este aparato, por favor, compruebe la siguiente información con nosotros antes de solicitar el mantenimiento:

#### **-Errores durante el uso**

##### Posible cauce

1. El equipo no está montado correctamente.

2. La batería está descargada.

##### Posible solución

1. Montar el equipo siguiendo las instrucciones.

2. Cargue el equipo a tiempo.

#### **-Interrupción repentina durante el funcionamiento**

##### Posible cauce

1. La fruta es demasiado grande.

2. Consumo de energía de la batería.

3. La fruta pesa demasiado y el aparato se para.

##### Posible solución

1. Cortar trozos pequeños de fruta.

2. Cargue las pilas a tiempo.

3. Retire la fruta pesada y dura.

## **-Ruido inusual**

### Posible cauce

1. Los accesorios no están en su sitio.
2. Hay mucho ruido cuando el aparato se coloca en posición inclinada para prensar alimentos.

### Posible solución

1. Detenga el aparato y compruebe los accesorios para asegurarse de que la instalación es correcta y está en su sitio.
2. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal para su uso. Compruebe que el aparato está bien montado. Si se corrige el problema de montaje, deje de utilizar el aparato.

## **-El zumo se derrama fuera del aparato**

### Posible cauce

1. Utilizar fruta con alto contenido en agua.
2. Compruebe que la tapa superior está bien tapada.

### Posible solución

1. Esto es bastante normal.
2. Coloque la cubierta superior correctamente.

## **-Indicador luminoso:**

- 1. La luz roja parpadea durante 10 segundos.**
- 2. La luz roja se apaga después de 5 segundos.**
- 3. La luz no se enciende durante la carga.**

### Posible cauce

1. La batería está agotada.
2. El rotor del motor está bloqueado.
3. El dispositivo de carga no está conectado correctamente.

### Posible solución

1. Cargue la batería a tiempo.
2. Extraiga la fruta y retire el rotor bloqueado.
3. Conecte el cable de carga.

## **INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN:**



Esta etiqueta significa que el producto no puede eliminarse como otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos. Recicle de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver un aparato usado, utilice el sistema de entrega y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. El minorista puede aceptar el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.



Una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE aplicables.

## PT: VITAPRESS - MANUAL DO UTILIZADOR

### PARÂMETROS DO APARELHO

- Tamanho do aparelho: 132 x 112 x 240 mm
- Corrente eléctrica nominal: 6 A
- Modo de carregamento: USB
- Norma de desempenho: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Peso do aparelho: aprox. 1100 g
- Tensão nominal: 7,4 V
- Potência nominal: 45 W
- Requisitos de carregamento: 5 V = 1 A

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Carregamento USB, sem fios e portátil, sumo feito a qualquer hora e em qualquer lugar.
- A VITAPRESS faz sumos, poupando-lhe tempo e esforço e libertando-lhe as mãos.
- Sucos tridimensionais omnidireccionais de grau, separação dos resíduos de sumo, maior rendimento do sumo.
- É possível cortar e espremer não só sumo de laranja, mas também maçãs, romãs e pêras. É pequeno e tem excelentes características.

### DICAS PARA FAZER SUMO DE FRUTA FRESCA



- Corte a fruta ao meio.
- Os frutos maiores também podem ser cortados em vários pedaços iguais.
- Colher as uvas e inseri-las uma a uma.
- Corte uma melancia em vários pedaços mais pequenos.

### MODO DE UTILIZAÇÃO



1

2

3

- 1.Premir e manter premido o interruptor durante 2 segundos para reiniciar o aparelho e a luz indicadora acender-se-á durante um período mais longo (entrar em modo standby).
- 2.Colocar a fruta no copo (com a casca para cima).
- 3.Rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a tampa superior.



- 4.Clique no interruptor para começar a fazer sumo.
- 5.À espera do sumo.
- 6.Coloque o copo por baixo da abertura do sumo e, em seguida, abra-o para deitar o sumo no copo.

## **AVISOS**

- 1.Durante a preparação do sumo, o abanar da tampa superior e do corpo do copo é um fenómeno normal, devido à conceção do amortecedor da força de atuação e da força de reação.
- 2.Quando o sumo atingir o limite superior da escala do conteúdo permitido, abra a abertura do sumo.
- 3.Após a extração do sumo, mantenha premido o interruptor durante 2 segundos para desligar o aparelho e, assim, a luz indicadora apaga-se. Se o aparelho não estiver em funcionamento durante 5 minutos, desliga-se automaticamente e a luz indicadora apaga-se.
- 4.Depois de limpar o aparelho, passe um pano ou seque todas as partes do aparelho antes de o voltar a montar. Guardar o aparelho num local seco, fresco e ventilado.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- 1.Este aparelho é uma máquina eléctrica de sumo de laranja. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o.
- 2.Limpe o corpo do copo, a cabeça do espremedor e a tampa superior imediatamente após a utilização do produto.
- 3.É proibido lavar a máquina principal do aparelho. Recomenda-se que a limpe com um pano macio e húmido. As outras peças podem ser lavadas diretamente com água.
- 4.Não devem ser utilizados produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos para a limpeza.
- 5.O corpo da chávena pode ser lavado em água quente e pode ser colocado na máquina de lavar louça, mas não deve ser colocado diretamente numa panela ou fervido em água quente.
- 6.Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, volte a enchê-lo e faça a sua manutenção de três em três meses.
- 7.É estritamente proibido tocar na cabeça do espremedor, no motor e noutras partes amovíveis enquanto o produto estiver em funcionamento para evitar danos ou ferimentos no aparelho.
- 8.Este aparelho é adequado apenas para uso pessoal ou familiar.

## **AVISO DE CONTACTO COM ALIMENTOS**

O produto está em conformidade com a norma nacional de segurança alimentar relevante GB4806 1-2016: as informações sobre a conformidade das normas de aplicação para materiais em "contacto com os alimentos" são as seguintes:

Nome do componente Textura do material Norma de aplicação Resultados da deteção

-Tampa superior em ABS: GB 4806. 7-2016 em conformidade

-Base em ABS: GB 4806. Em conformidade com a norma 7-2016

-Cabeça de sumo em ABS: GB 4806. Em conformidade com a norma 7-2016

-Caixa do copo em ABS: GB 4806. Em conformidade com a norma 7-2016

Notas:

1. Instruções especiais: utilizar o produto de acordo com as instruções e acessórios fornecidos.
2. As partes deste produto que entram em contacto com os alimentos estão incluídas na tabela acima.
3. A configuração pode variar consoante as diferentes combinações de compra.

## **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Se encontrar alguma avaria durante a utilização deste aparelho, verifique as seguintes informações connosco antes de solicitar a manutenção:

### **-Erros durante a utilização**

#### Causa possível

1. O aparelho não está montado corretamente.
2. A pilha está descarregada.

#### Solução possível

1. Montar o equipamento de acordo com as instruções.
2. Carregar o aparelho atempadamente.

### **-Interrupção súbita durante o funcionamento**

#### Causa possível

1. O fruto é demasiado grande.
2. Consumo de energia da bateria.
3. O fruto é demasiado pesado e o aparelho pára.

#### Solução possível

1. Corte pequenos pedaços de fruta.
2. Carregar as pilhas atempadamente.
3. Retirar os frutos pesados e duros.

### **-Ruído invulgar**

#### Causa possível

1. Os acessórios não estão no sítio.
2. Há muito ruído quando o aparelho é colocado numa posição inclinada para prensar alimentos.

#### Solução possível

1. Pare o aparelho e verifique os acessórios para se certificar de que a instalação está correcta e no lugar.
2. Colocar o aparelho numa superfície horizontal para utilização. Verificar se o aparelho está bem montado. Se o problema de montagem for corrigido, interromper a utilização do aparelho.

#### **-O sumo sai para fora do aparelho**

##### Causas possíveis

1. Utilizar frutos com elevado teor de água.
2. Verificar se a tampa superior está bem tapada.

##### Solução possível

1. É perfeitamente normal.
2. Coloque a tampa superior corretamente.

#### **-Luz indicadora:**

- 1. A luz vermelha fica intermitente durante 10 segundos.**
- 2. A luz vermelha apaga-se após 5 segundos.**
- 3. A luz não se acende durante o carregamento.**

##### Causa possível

1. A bateria está vazia.
2. O rotor do motor está bloqueado.
3. O dispositivo de carregamento não está ligado corretamente.

##### Solução possível

1. Carregar a bateria atempadamente.
2. Retirar a fruta e retirar o rotor bloqueado.
3. Ligar o cabo de carregamento.

#### **INSTRUÇÕES PARA RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO:**



Este rótulo significa que o produto não pode ser eliminado como outro lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação não controlada de resíduos. Recicle de forma responsável para promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Se quiser devolver um aparelho usado, utilize o sistema de entrega e recolha ou contacte o retalhista a quem comprou o produto. O retalhista pode aceitar o produto para reciclagem ambientalmente segura.



Uma declaração do fabricante de que o produto está em conformidade com os requisitos das directivas da UE aplicáveis.





1. Houd de schakelaar 2 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten en het indicatielampje gaat voor langere tijd branden (naar de stand-bymodus).
2. Plaats het fruit in de beker (met de schil naar boven).
3. Draai met de klok mee om het bovenste deksel vast te zetten.



4. Klik op de schakelaar om te beginnen met sap maken.
5. Wachten op het sap.
6. Plaats de beker onder de sapopening en open deze om het sap in de beker te gieten.

#### **WAARSCHUWINGEN**

1. Tijdens het sap maken is het schudden van het bovendeksel en de kop een normaal verschijnsel. Dit is het gevolg van het ontwerp van de demper voor de inwerkende kracht en de reactiekracht.
2. Wanneer het sap de bovengrens van de schaal voor de toegestane inhoud heeft bereikt, opent u de sapopening.
3. Nadat het sap is geëxtraheerd, houdt u de schakelaar 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, waardoor het controlelampje dooft. Als het apparaat 5 minuten niet gebruikt wordt, schakelt het automatisch uit en gaat het controlelampje uit.
4. Veeg of droog na het reinigen van het apparaat alle onderdelen voordat u ze weer in elkaar zet. Bewaar het apparaat op een droge, koele en geventileerde plaats.

#### **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

1. Dit apparaat is een elektrische sinaasappelsapmachine. Laad het apparaat op voordat u het de eerste keer gebruikt.
2. Reinig de beker, de perskop en het bovendeksel onmiddellijk na gebruik van het product.
3. Het is verboden om de hoofdmachine van het apparaat te wassen. Het wordt aanbevolen om het af te nemen met een zachte vochtige doek. Andere onderdelen kunnen direct met water worden gewassen.
4. Voor het reinigen mogen geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen worden gebruikt.
5. De behuizing van de beker kan in heet water worden afgewassen en kan in de vaatwasser, maar mag niet rechtstreeks in een pan worden geplaatst of in heet water worden gekookt.
6. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u het eens in de drie maanden bijvullen en onderhouden.
7. Het is ten strengste verboden de perskop, motor en andere verwijderbare onderdelen aan te raken terwijl het product in werking is, om schade of letsel aan het apparaat te voorkomen.

8. Dit apparaat is alleen geschikt voor persoonlijk of familiegebruik.

## **MEDEDELING OVER CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN**

Het product voldoet aan de relevante nationale voedselveiligheidsnorm GB4806 1-2016: informatie over de naleving van de handhavingsnormen voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen is als volgt:

Componentnaam    Materiaaltextuur    Handhavingsnorm    Detectieresultaten

-ABS bovenklep: GB 4806. 7-2016 in overeenstemming

-ABS basis: GB 4806. 7-2016 conform

-ABS perskop: GB 4806. 7-2016 conform

-ABS Bekerbehuizing: GB 4806. 7-2016 conform

Opmerkingen:

1. Speciale instructies: gebruik het product volgens de meegeleverde instructies en accessoires.
2. Onderdelen van dit product die met voedsel in aanraking komen, zijn opgenomen in de bovenstaande tabel.
3. De configuratie kan variëren bij verschillende aankoopcombinaties.

## **PROBLEMEN OPLOSSEN**

Als u tijdens het gebruik van dit apparaat storingen ondervindt, neem dan eerst contact met ons op voordat u onderhoud aanvraagt:

### **-Fouten tijdens gebruik**

#### Mogelijke oorzaak

1. Apparaat is niet correct gemonteerd.
2. De batterij is ontladen.

#### Mogelijke oplossing

1. Zet de apparatuur in elkaar volgens de instructies.
2. Laad de apparatuur op tijd op.

### **-Plotselinge onderbreking tijdens gebruik**

#### Mogelijke oorzaak

1. Fruit is te groot.
2. Stroomverbruik batterij.
3. Het fruit is te zwaar en het apparaat stopt.

#### Mogelijke oplossing

1. Snij kleine stukjes fruit.
2. Laad de batterijen op tijd op.
3. Verwijder zwaar en hard fruit.

## **-Ongewoon geluid**

### Mogelijke oorzaak

1. Accessoires zitten niet op hun plaats.
2. Er is veel lawaai wanneer het apparaat in een gekantelde positie wordt geplaatst om voedsel te persen.

### Mogelijke oplossing

1. Stop het apparaat en controleer de accessoires om er zeker van te zijn dat de installatie correct is en op zijn plaats zit.
2. Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak voor gebruik. Controleer of het apparaat goed gemonteerd is. Als het montageprobleem verholpen is, gebruik het apparaat dan niet meer.

## **- Erloopt sap uit het apparaat.**

### Mogelijke oorzaak

1. Gebruik fruit met een hoog watergehalte.
2. Controleer of het bovendeksel goed is afgedekt.

### Mogelijke oplossing

1. Dit is heel normaal.
2. Plaats de bovenklep op de juiste manier.

## **-Indicatielampje:**

- 1. Het rode lampje knippert gedurende 10 seconden.**
- 2. Het rode lampje dooft na 5 seconden.**
- 3. Het lampje brandt niet tijdens het opladen.**

### Mogelijke oorzaak

1. De batterij is leeg.
2. De motorrotor is geblokkeerd.
3. Het laadapparaat is niet goed aangesloten.

### Mogelijke oplossing

1. Laad de batterij op tijd op.
2. Verwijder de vrucht en verwijder de vergrendelde rotor.
3. Sluit de oplaadkabel aan.

## **INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:**



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

## FR: VITAPRESS - MANUEL D'UTILISATION

### PARAMÈTRES DE L'APPAREIL

- Dimensions de l'appareil : 132 x 112 x 240 mm
- Courant électrique nominal : 6 A
- Mode de chargement : USB
- Norme de performance : GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Poids de l'appareil : environ 1100 g
- Tension nominale : 7,4 V
- Puissance nominale : 45 W
- Exigences de charge : 5 V = 1 A

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Chargement USB, sans fil et portable, le jus est fait n'importe quand, n'importe où.
- VITAPRESS presse les jus, vous fait gagner du temps et de l'énergie et vous libère les mains.
- Extraction omnidirectionnelle à trois dimensions, séparation des résidus de jus, meilleur rendement en jus.
- Non seulement le jus d'orange, mais aussi les pommes, les grenades et les poires peuvent être coupés et pressés. Il est de petite taille et possède d'excellentes caractéristiques.

### CONSEILS POUR PRESSER DES FRUITS FRAIS



- Coupez le fruit en deux.
- Les fruits plus gros peuvent également être coupés en plusieurs morceaux égaux.
- Cueillez les raisins et insérez-les un par un.
- Coupez une pastèque en plusieurs petits morceaux.

### MÉTHODE D'UTILISATION



- 1.Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour réinitialiser l'appareil et le témoin lumineux s'allumera plus longtemps (passage en mode veille).
- 2.Placez le fruit dans la coupelle (côté peau vers le haut).
- 3.Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le couvercle supérieur.



- 4.Cliquez sur l'interrupteur pour commencer à extraire le jus.
- 5.Attendre le jus.
- 6.Placez le gobelet sous l'ouverture du jus, puis ouvrez-le pour verser le jus dans le gobelet.

#### **AVERTISSEMENTS**

- 1.Pendant l'extraction du jus, les secousses du couvercle et du corps de la tasse sont un phénomène normal, dû à la conception de l'amortisseur de force d'action et de réaction.
- 2.Lorsque le jus atteint la limite supérieure de l'échelle des teneurs autorisées, ouvrez l'orifice du jus.
- 3.Une fois le jus extrait, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil et le témoin lumineux s'éteint. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 5 minutes, il s'éteint automatiquement et le témoin lumineux s'éteint.
- 4.Après avoir nettoyé l'appareil, essuyez ou séchez toutes les parties de l'appareil avant de le remonter. Conservez l'appareil dans un endroit sec, frais et ventilé.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- 1.Cet appareil est une machine à jus d'orange électrique. Avant la première utilisation, chargez l'appareil.
- 2.Nettoyez le corps du gobelet, la tête du presse-agrumes et le couvercle supérieur immédiatement après avoir utilisé l'appareil.
- 3.Il est interdit de laver la machine principale de l'appareil. Il est recommandé de l'essuyer avec un chiffon doux et humide. Les autres pièces peuvent être lavées directement à l'eau.
- 4.Les produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage.
- 5.Le corps de la tasse peut être lavé à l'eau chaude et mis au lave-vaisselle, mais ne doit pas être placé directement dans une casserole ou bouilli à l'eau chaude.
- 6.Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, remplissez-le et entretenez-le tous les trois mois.
- 7.Il est strictement interdit de toucher la tête du presse-agrumes, le moteur et les autres pièces amovibles lorsque l'appareil est en marche, afin d'éviter tout dommage ou blessure.
- 8.Cet appareil convient uniquement à un usage personnel ou familial.

## **AVIS DE CONTACT AVEC LES ALIMENTS**

Le produit est conforme à la norme nationale de sécurité alimentaire GB4806 1-2016 : les informations sur la conformité des normes d'application pour les matériaux "en contact avec les aliments" sont les suivantes :

Nom du composant Texture du matériau Norme d'application Résultats de la détection

- Couvercle supérieur en ABS : GB 4806. 7-2016 conforme
- Base en ABS : GB 4806. 7-2016 conforme
- Tête de centrifugeuse en ABS : GB 4806. 7-2016 conforme
- Boîtier de gobelet en ABS : GB 4806. 7-2016 conforme

Notes :

1. Instructions spéciales : utilisez le produit conformément aux instructions et aux accessoires fournis.
2. Les parties de ce produit en contact avec les aliments sont incluses dans le tableau ci-dessus.
3. La configuration peut varier en fonction des différentes combinaisons d'achat.

## **DÉPANNAGE**

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez vérifier les informations suivantes avec nous avant de demander un entretien :

### **-Erreurs pendant l'utilisation**

#### Cause possible

1. L'appareil n'est pas monté correctement.
2. La batterie est déchargée.

#### Solution possible

1. Assemblez l'équipement conformément aux instructions.
2. Chargez l'appareil à temps.

### **-Interruption soudaine pendant le fonctionnement**

#### Cause possible

1. Le fruit est trop gros.
2. Consommation de la batterie.
3. Les fruits sont trop lourds et l'appareil s'arrête.

#### Solutions possibles

1. Coupez de petits morceaux de fruits.
2. Chargez les piles à temps.
3. Retirez les fruits lourds et durs.

### **-Bruit inhabituel**

#### Cause possible

1. Les accessoires ne sont pas en place.
2. Il y a beaucoup de bruit lorsque l'appareil est placé en position inclinée pour presser les aliments.

#### Solution possible

1. Arrêtez l'appareil et vérifiez les accessoires pour vous assurer que l'installation est correcte et en place.
2. Placez l'appareil sur une surface horizontale pour l'utiliser. Vérifiez que l'appareil est bien assemblé. Si le problème d'assemblage est corrigé, arrêtez d'utiliser l'appareil.

#### **-Le jus s'écoule de l'appareil**

##### Cause possible

1. Utiliser des fruits à forte teneur en eau.
2. Vérifier que le couvercle supérieur est correctement recouvert.

##### Solution possible

1. C'est tout à fait normal.
2. Installez correctement le couvercle supérieur.

#### **-Témoin lumineux :**

- 1. Le voyant rouge clignote pendant 10 secondes.**
- 2. Le voyant rouge s'éteint après 5 secondes.**
- 3. Le voyant ne s'allume pas pendant la charge.**

##### Cause possible

1. La batterie est vide.
2. Le rotor du moteur est bloqué.
3. Le dispositif de charge n'est pas correctement connecté.

##### Solution possible

1. Chargez la batterie à temps.
2. Retirez le fruit et enlevez le rotor bloqué.
3. Branchez le câble de chargement.

#### **INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :**



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.



## EE: VITAPRESS - KASUTUSJUHEND

### SEADME PARAMEETRID

- Seadme suurus: 132 x 112 x 240 mm
- Elektriline nimivool: 6 A
- Laadimisrežiim: USB
- Toimivusnorm: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Seadme kaal: umbes 1100 g
- Nimipinge: 7,4 V
- Nimivõimsus: 45 W
- Laadimisnõuded: 5 V = 1 A

### TOOTE OMADUSED

- USB-laadimine, traadita ja kaasaskantav, mahl tehtud igal ajal ja igal pool.
- VITAPRESS mahlab, säästab aega ja vaeva ning vabastab käed.
- Kraadi kõikehõlmav kolmemõõtmeline mahlapressimine, mahlahäkkide eraldamine, suurem mahla saagis.
- Mitte ainult apelsinimahla, vaid ka õunu, granaatõunu ja pirne saab lõigata ja pressida. See on väikese suurusega ja suurepärase omadustega.

### NÄPUNÄITEID VÄRSKETE PUUVILJADE MAHLA VALMISTAMISEKS



- Lõika puuviljad pooleks.
- Suuremaid puuvilju võib lõigata ka mitmeks võrdseks tükiks.
- Korjake viinamarjad ja sisestage need ükshaaval.
- Lõika arbuus mitmeks väiksemaks tükiks.

### KASUTAMISE MEETODID



1. Seadme lähtestamiseks vajutage ja hoidke lülitit 2 sekundit all ning märgutuli süttib pikemaks ajaks (läheb ooterežiimi).
2. Asetage puuviljad tassi (koorega ülespoole).
3. Keerake ülemise kaane kinnitamiseks päripäeva.



4. Vajutage lülitit, et alustada mahlade valmistamist.
5. Oodake mahla.
6. Asetage tass mahlaava alla, seejärel avage see, et mahla tassi valada.

## HOIATUSED

1. Mahlamise ajal on ülemise kaane ja tassi korpuse raputamine normaalne nähtus, mis on toimejõu ja reaktsioonijõu summuti konstruktsioon.
2. Kui mahl jõuab lubatud mahlasisalduse skaala ülemise piirini, avage mahlaava.
3. Pärast mahla väljavõtmist vajutage ja hoidke lülitit 2 sekundit all, et seade välja lülitada ja seega kustub märgutuli. Kui seade ei ole 5 minutit töötanud, lülitub seade automaatselt välja ja märgutuli kustub.
4. Pärast seadme puhastamist pühkige või kuivatage kõik seadme osad enne uuesti kokkupanekut. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja ventileeritud kohas.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. See seade on elektriline apelsinimahla masin. Enne seadme esmakordset kasutamist laadige see üles.
2. Puhastage tassi korpus, mahlapressi pea ja ülemine kate kohe pärast toote kasutamist.
3. Seadme peamasinat on keelatud pesta. Soovitav on seda pühkida pehme niiske lapiga. Muid osi võib pesta otse veega.
4. Puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid.
5. Tassikorpus võib pesta kuumas vees ja selle võib panna nõudepesumasinasse, kuid seda ei tohi panna otse potti ega keeta kuumas vees.
6. Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, täitke ja hooldage seda kord kolme kuu jooksul.
7. Toote töötamise ajal on rangelt keelatud puudutada mahlapressi pead, mootorit ja muid eemaldatavaid osi, et vältida seadme kahjustusi või vigastusi.
8. See seade sobib ainult isiklikuks või perekondlikuks kasutamiseks.

## **TOIDUGA KOKKUPUUTUMISE TEATIS**

Toode vastab asjakohasele riiklikule toiduohutusstandardile GB4806 1-2016: teave "toiduga kokkupuutuvate" materjalide jõustamisstandardite täitmise kohta on järgmine:

Komponendi nimi Materjali tekstuur Täitmisstandard Avastamise tulemused

- ABS ülemine kate: GB 4806. 7-2016 vastab
- ABS-põhi: GB 4806. 7-2016 nõuetele vastav
- ABS mahlapõhi: GB 4806. 7-2016 nõuetele vastav
- ABS Tassikorpus: GB 4806. 7-2016 nõuetele vastav

Märkused:

1. Erijuhised: kasutage toodet vastavalt kaasasolevatele juhistele ja tarvikutele.
2. Selle toote toiduga kokkupuutuvad osad on esitatud tabelis.
3. Konfiguratsioon varieerub erinevate ostukombinatsioonide puhul.

## **TÕRKEOTSING**

Kui selle seadme kasutamisel ilmnevad vead, kontrollige enne hoolduse taotlemist järgmist teavet:

### **-Vead kasutamise ajal**

#### Võimalik cauce

1. Seade ei ole õigesti kokku pandud.
2. Aku on tühi.

#### Võimalik lahendus

1. Pange seade kokku vastavalt juhistele.
2. Laadige seade õigeaegselt.

### **-Äkiline katkestus töö ajal**

#### Võimalik cauce

1. Puuviljad on liiga suured.
2. Aku energiatarve.
3. Puuviljad on liiga rasked ja seade jääb seisma.

#### Võimalik lahendus

1. Lõigake puuviljadest väikesed tükid.
2. Laadige akusid õigeaegselt.
3. Eemaldage rasked ja kõvad puuviljad.

### **-Ebatavaline müra**

#### Võimalik cauce

1. Tarvikud ei ole paigas.
2. Kui seade pannakse kallutatud asendisse toitude pressimiseks, kostub palju müra.

#### Võimalik lahendus

1. Peatage seade ja kontrollige tarvikuid, et veenduda, et paigaldus on õige ja paigas.

2. Asetage seade kasutamiseks horisontaalsele pinnale. Kontrollige, kas seade on hästi kokku pandud. Kui kokkupanekuprobleem on kõrvaldatud, lõpetage seadme kasutamine.

#### **-Mahl voolab masinast välja**

##### Võimalik cauce

1. Suure veesisaldusega puuviljade kasutamine.
2. Kontrollige, et ülemine kaas oleks korralikult kaetud.

##### Võimalik lahendus

1. See on täiesti normaalne.
2. Paigaldage ülemine kate õigesti.

#### **-Indikaatorituli:**

- 1. Punane tuli vilgub 10 sekundit.**
- 2. Punane tuli kustub 5 sekundi pärast.**
- 3. Tuli ei sütti laadimise ajal.**

##### Võimalik cauce

1. Aku on tühi.
2. Mootori rootor on blokeeritud.
3. Laadimisseade ei ole õigesti ühendatud.

##### Võimalik lahendus

1. Laadige akut õigeaegselt.
2. Eemaldage vili ja eemaldage lukustatud rootor.
3. Ühendage laadimiskaabel.

#### **JUHISED RINGLUSSEVÕTU JA KÕRVALDAMISE KOHTA:**



See märgis tähendab, et toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada muude olmejäätmetena. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest. Taaskasutage vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside säästvat kasutamist. Kui soovite kasutatud seadme tagastada, kasutage äraviimis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Jaemüüja võib toote vastu võtta keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks.



Tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

## BE: VITAPRESS - GEBRUIKERSHANDLEIDING

### APPARAATPARAMETERS

- Afmetingen apparaat: 132 x 112 x 240 mm
- Nominale elektrische stroom: 6 A
- Oplaadmodus: USB
- Prestatienorm: GB 4706.1-2005, GB4706.30-2008
- Gewicht apparaat: ca. 1100 g
- Nominale spanning: 7,4 V
- Nominiaal vermogen: 45 W
- Opladvereisten: 5 V = 1 A

### PRODUCTKENMERKEN

- USB opladen, draadloos en draagbaar, altijd en overal sap maken.
- VITAPRESS sap, bespaart u tijd en moeite en maakt uw handen vrij.
- Graad omnidirectioneel driedimensionaal sap maken, sapresten scheiden, hogere sapopbrengst.
- Niet alleen sinaasappelsap, maar ook appels, granaatappels en peren kunnen worden gesneden en geperst. Het apparaat is klein van formaat en heeft uitstekende eigenschappen.

### TIPS VOOR HET PERSEN VAN VERS FRUIT



- Snijd het fruit doormidden.
- Groter fruit kan ook in meerdere gelijke stukken worden gesneden.
- Pluk de druiven en steek ze er één voor één in.
- Snijd een watermeloen in meerdere kleinere stukken.

### GEBRUIKSWIJZE



1. Houd de schakelaar 2 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten en het indicatielampje gaat voor langere tijd branden (naar de stand-by-modus).
2. Plaats het fruit in de beker (met de schil naar boven).
3. Draai met de klok mee om het bovenste deksel vast te zetten.



4. Klik op de schakelaar om te beginnen met sap maken.
5. Wachten op het sap.
6. Plaats de beker onder de sapopening en open deze om het sap in de beker te gieten.

#### **WAARSCHUWINGEN**

1. Tijdens het sap maken is het schudden van het bovendeksel en de kop een normaal verschijnsel. Dit is het gevolg van het ontwerp van de demper voor de inwerkende kracht en de reactiekracht.
2. Wanneer het sap de bovengrens van de schaal voor de toegestane inhoud heeft bereikt, opent u de sapopening.
3. Nadat het sap is geëxtraheerd, houdt u de schakelaar 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, waardoor het controlelampje dooft. Als het apparaat 5 minuten niet gebruikt wordt, schakelt het automatisch uit en gaat het controlelampje uit.
4. Veeg of droog na het reinigen van het apparaat alle onderdelen voordat u ze weer in elkaar zet. Bewaar het apparaat op een droge, koele en geventileerde plaats.

#### **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

1. Dit apparaat is een elektrische sinaasappelsapmachine. Laad het apparaat op voordat u het de eerste keer gebruikt.
2. Reinig de beker, de perskop en het bovendeksel onmiddellijk na gebruik van het product.
3. Het is verboden om de hoofdmachine van het apparaat te wassen. Het wordt aanbevolen om het af te nemen met een zachte vochtige doek. Andere onderdelen kunnen direct met water worden gewassen.
4. Voor het reinigen mogen geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen worden gebruikt.
5. De behuizing van de beker kan in heet water worden afgewassen en kan in de vaatwasser, maar mag niet rechtstreeks in een pan worden geplaatst of in heet water worden gekookt.
6. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u het eens in de drie maanden bijvullen en onderhouden.

7. Het is ten strengste verboden de perskop, motor en andere verwijderbare onderdelen aan te raken terwijl het product in werking is, om schade of letsel aan het apparaat te voorkomen.
8. Dit apparaat is alleen geschikt voor persoonlijk of familiegebruik.

## **MEDEDELING OVER CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN**

Het product voldoet aan de relevante nationale voedselveiligheidsnorm GB4806 1-2016: informatie over de naleving van de handhavingsnormen voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen is als volgt:

Componentnaam Materiaaltextuur Handhavingsnorm Detectieresultaten

- ABS bovenklep: GB 4806. 7-2016 in overeenstemming
- ABS basis: GB 4806. 7-2016 conform
- ABS perskop: GB 4806. 7-2016 conform
- ABS Bekerbehuizing: GB 4806. 7-2016 conform

Opmerkingen:

1. Speciale instructies: gebruik het product volgens de meegeleverde instructies en accessoires.
2. Onderdelen van dit product die met voedsel in aanraking komen, zijn opgenomen in de bovenstaande tabel.
3. De configuratie kan variëren bij verschillende aankoopcombinaties.

## **PROBLEMEN OPLOSSEN**

Als u tijdens het gebruik van dit apparaat storingen ondervindt, neem dan eerst contact met ons op voordat u onderhoud aanvraagt:

### **-Fouten tijdens gebruik**

#### Mogelijke oorzaak

1. Apparaat is niet correct gemonteerd.
2. De batterij is ontladen.

#### Mogelijke oplossing

1. Zet de apparatuur in elkaar volgens de instructies.
2. Laad de apparatuur op tijd op.

### **-Plotselinge onderbreking tijdens gebruik**

#### Mogelijke oorzaak

1. Fruit is te groot.
2. Stroomverbruik batterij.
3. Het fruit is te zwaar en het apparaat stopt.

#### Mogelijke oplossing

1. Snij kleine stukjes fruit.
2. Laad de batterijen op tijd op.
3. Verwijder zwaar en hard fruit.

## **-Ongewoon geluid**

### Mogelijke oorzaak

1. Accessoires zitten niet op hun plaats.
2. Er is veel lawaai wanneer het apparaat in een gekantelde positie wordt geplaatst om voedsel te persen.

### Mogelijke oplossing

1. Stop het apparaat en controleer de accessoires om er zeker van te zijn dat de installatie correct is en op zijn plaats zit.
2. Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak voor gebruik. Controleer of het apparaat goed gemonteerd is. Als het montageprobleem verholpen is, gebruik het apparaat dan niet meer.

## **- Erloopt sap uit het apparaat.**

### Mogelijke oorzaak

1. Gebruik fruit met een hoog watergehalte.
2. Controleer of het bovendeksel goed is afgedekt.

### Mogelijke oplossing

1. Dit is heel normaal.
2. Plaats de bovenklep op de juiste manier.

## **-Indicatielampje:**

- 1. Het rode lampje knippert gedurende 10 seconden.**
- 2. Het rode lampje dooft na 5 seconden.**
- 3. Het lampje brandt niet tijdens het opladen.**

### Mogelijke oorzaak

1. De batterij is leeg.
2. De motorrotor is geblokkeerd.
3. Het laadapparaat is niet goed aangesloten.

### Mogelijke oplossing

1. Laad de batterij op tijd op.
2. Verwijder de vrucht en verwijder de vergrendelde rotor.
3. Sluit de oplaadkabel aan.

## **INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:**



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.